

**Please return your registration card to your nearest VideoLogic centre.
Veuillez envoyer la carte d'enregistrement au centre VideoLogic le plus proche.**

USA, Canada and Latin America

VideoLogic Service Center

6980 Corte Santa Fe, San Diego, CA 92121, USA	+1 888 336 1197	fax
sales_usa@videologic.com	+1 888 336 1198	sales
support_usa@videologic.com	+1 888 618 3579	support & service

Deutschsprechende Länder

VideoLogic GmbH

Max-Planck-Str. 25, D - 63303 Dreieich, Germany	+49 (0)6103 311022	Fax
sales_gmbh@videologic.com	+49 (0)6103 934722	Vertrieb
support_gmbh@videologic.com	+49 (0)6103 934714	Support

UK and all other countries

VideoLogic Limited

Home Park Estate, Kings Langley, Herts WD4 8LZ, UK	+44 (0)1923 270188	fax
sales@videologic.com	+44 (0)1923 277488	sales
support@videologic.com	+44 (0)1923 277477	support & service

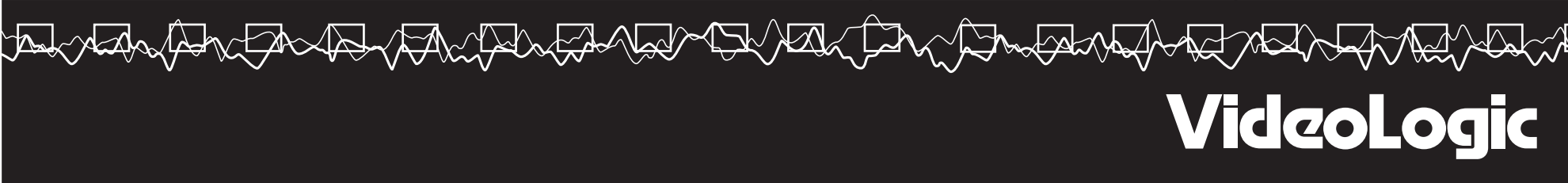
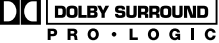
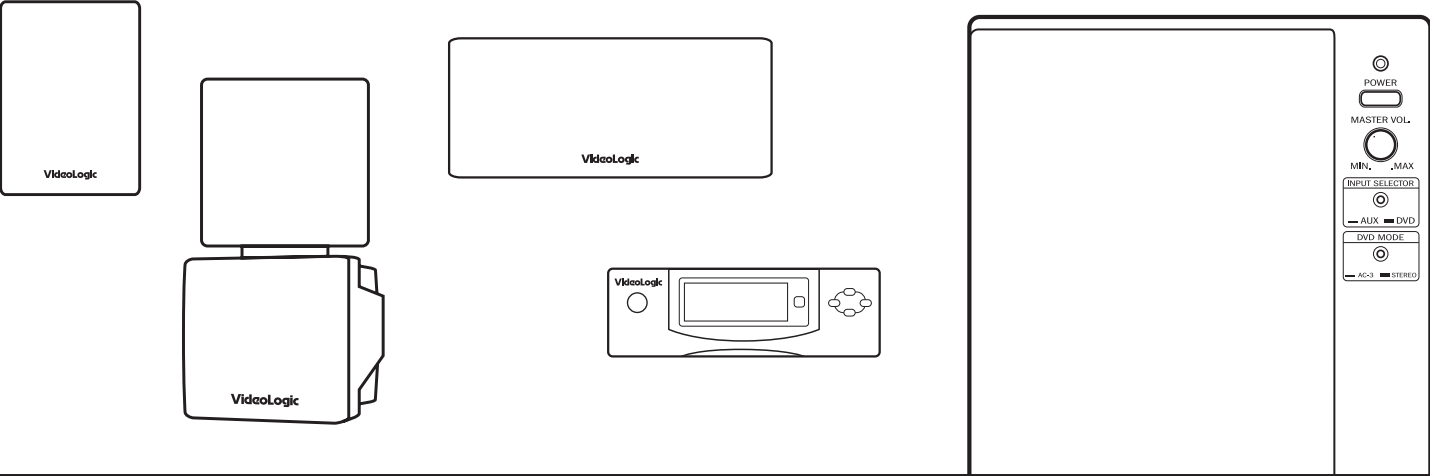
www.videologic.com

11G49



D I G I T H E A T R E

**Complete Home Cinema Speaker System
Système complet d'enceintes pour le Home Cinema**



Note for UK users

When replacing the fuse in the supplied moulded mains plug, always refit the integral fuse holder/cover.

Always fit a 3 amp fuse either in the plug or adapter, or at the distribution board.

If the supplied mains plug is not suitable for your mains socket, remove its fuse and cut the plug off the lead. Destroy the severed plug immediately to avoid the potential shock hazard if this were plugged into a mains socket.

FOR FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS, REFER TO THE SAFETY SECTION AT THE END OF THIS USER GUIDE.

Copyright

Copyright 2000 by VideoLogic Systems Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of VideoLogic Systems Limited.

Disclaimer

VideoLogic Systems Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, VideoLogic Systems Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of VideoLogic Systems Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Trademarks

VideoLogic, DigiTheatre, and the VideoLogic logo are trademarks or registered trademarks of VideoLogic Systems Limited. All other product names are trademarks of their respective companies.

Credits

This manual was written by Brendan Cooper, illustrated by Nick Noble and translated by Laurent Katz.

It is a product of VideoLogic Systems Limited, Home Park Estate, Kings Langley, Hertfordshire WD4 8LZ, United Kingdom.

Third Edition January 2000

11G49

Copyright

Copyright 2000 par VideoLogic Systems Limited. Tout droits réservés. Il est interdit de copier, distribuer, transmettre, transcrire, traduire et archiver tout ou partie de ce document, sous quelque forme que ce soit et par tout procédé que se soit, sans l'autorisation écrite préalable de VideoLogic Systems Limited.

Disclaimer

Cette publication n'implique aucun engagement contractuel de VideoLogic Systems Limited concernant la présentation ou les garanties. En particulier, VideoLogic refute toute garantie implicite d'usage ou de valeur marchande, pour quelque but que ce soit.

En outre, VideoLogic Systems Limited se réserve le droit de modifier cette publication et d'y opérer des changements ponctuels, sans avoir l'obligation d'en informer quelque personne ou organisation que ce soit.

Trademarks

VideoLogic, DigiTheatre et le logo VideoLogic sont des marques et des marques déposées de VideoLogic Systems Limited. Tous les autres noms de produits sont des marques de leur compagnie respective.

Crédits

Ce manuel a été écrit par Brendan Cooper, illustré par Nick Noble et traduit par Laurent Katz. C'est un produit de VideoLogic Systems Limited, Home Park Estate, Kings Langley, Hertfordshire WD4 8LZ, United Kingdom.

Contents

Introduction	3
Surround sound	5
The speakers	7
The source	11
The amplifier	13
DigiTheatre Decoder	15
Fine-tuning	27
Troubleshooting	31
Technical support	33
Technical details	35
Safety	37

Sommaire

Introduction	3
Le son surround	5
Les enceintes	7
La source	11
L'amplificateur	13
Le décodeur DigiTheatre	15
Réglages	27
En cas de problèmes	31
Support technique	33
Spécifications techniques	35
Consignes de Sécurité	37

Introduction

Thank you for buying DigiTheatre.

DigiTheatre is the complete home-cinema speaker system for playing back virtually any movie format with full surround sound.

For the latest DVD movie titles, DigiTheatre Decoder offers full Dolby Digital (AC-3) decoding to give precise surround positioning and stunning effects, allowing you to watch films as the film-makers intended.

DigiTheatre Decoder also has backward compatibility for Dolby Pro Logic. So, DigiTheatre Decoder can provide superb surround sound even from your stereo video cassette recorder or TV.

Whatever format you watch, DigiTheatre Decoder's high-performance Zoran Digital Signal Processor combines precise channel separation with complete control over speaker management, bass management, volume, balance and delay.

And, while DigiTheatre Decoder forms the heart of your complete six speaker system, its speaker modes mean that two, three, four or five-speaker systems can also benefit, giving a truly integrated home entertainment system.

But however you use DigiTheatre, the 60W RMS power from its six dedicated amplifiers will make sure your rumbles really rumble, and your explosions really explode.



Introduction

Merci d'avoir porté votre choix sur le DigiTheatre.

DigiTheatre est un ensemble complet d'enceintes pour le home-cinema, destiné à restituer la quasi-totalité des formats sonores tridimensionnels accompagnant les films.

Avec les derniers films gravés sur DVD, le décodeur DigiTheatre traite le Dolby Digital (AC-3) pour restituer un positionnement sonore précis et des effets étonnants, vous permettant ainsi de visionner un film dans les conditions prévues par le réalisateur.

Compatible avec le format Dolby Pro Logic, le décodeur DigiTheatre reproduit un superbe son surround, à partir des cassettes vidéos ou des émissions télévisées.

Quel que soit le format, le DSP (processeur de signal) Zoran du décodeur DigiTheatre procure une séparation des canaux précise, combinée à un contrôle précis des enceintes, des sons graves, du volume, de la balance et du temps de retard.

Bien que le décodeur DigiTheatre constitue le cœur d'un système complet de six enceintes, ses différents modes conviennent aussi aux combinaisons de deux, trois, quatre ou cinq enceintes, pour composer un système de reproduction sonore homogène.

En toutes circonstances, les 60 W RMS des six amplificateurs vont restituer les tremblements et les explosions des films les plus spectaculaires avec un réalisme qui vous surprendra.

Your product

You can either buy DigiTheatre Decoder on its own, or the full DigiTheatre kit including DigiTheatre Decoder, amplifier and speakers. This manual describes how to connect up and use the full DigiTheatre kit.

- If you have bought just DigiTheatre Decoder to use with your own amplifier and speakers, sections of this user guide referring to DigiTheatre's speakers or amplifier may not be completely relevant to you, although you can use them for general reference.

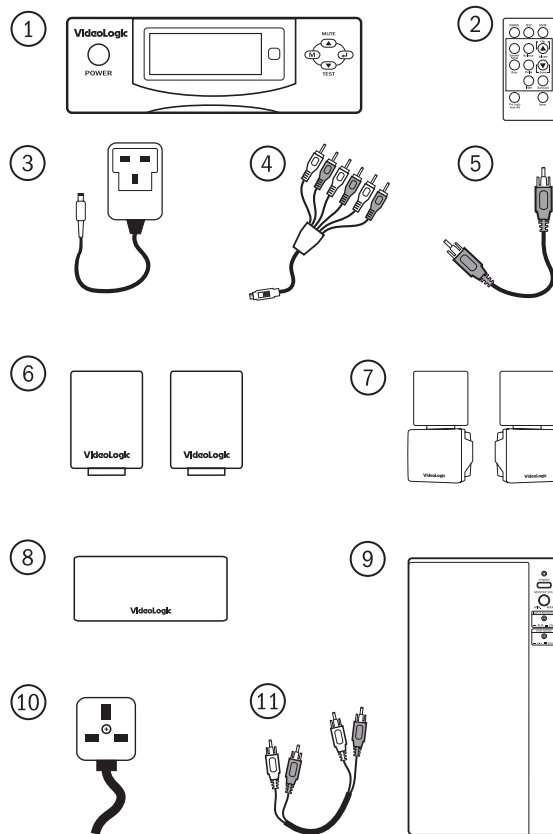
Kit checklist

If you bought the DigiTheatre Decoder, you will have these items:

1. DigiTheatre Decoder unit
2. Remote control unit
3. Mains power adapter
4. 9 pin DIN to 6 RCA phono cable
5. S/P-DIF RCA phono cable (male to male)

If you bought the full DigiTheatre system, you will also have these items:

6. Two surround speakers
7. Two front speakers
8. One centre speaker
9. One subwoofer with built-in amplifier
10. One European to UK adapter (removable)
11. One dual RCA phono to dual RCA phono cable



Votre produit

Vous pouvez acquérir le décodeur DigiTheatre seul ou inclus dans le kit DigiTheatre kit, qui comporte également les enceintes et l'amplificateur. Ce manuel décrit les branchements et l'utilisation du kit DigiTheatre.

- Si vous vous êtes procuré le décodeur DigiTheatre pour l'associer à votre amplificateur et à vos enceintes, certaines sections de ce manuel, relatives aux enceintes et à l'amplificateur accompagnant le kit DigiTheatre ne vous concernent pas. Vous y trouverez néanmoins des informations de référence d'ordre général.

Inventaire

L'ensemble « décodeur DigiTheatre » est composé des éléments suivants :

1. Décodeur DigiTheatre
2. Télécommande
3. Adaptateur secteur
4. Câble 1 connecteur Din 9 broches — 6 connecteurs cinch
5. Câble 1 connecteur S/P-DIF — 1 connecteur cinch (mâle-mâle)

Le kit DigiTheatre comporte en plus :

6. Deux enceintes arrière
7. Deux enceintes avant
8. Une enceintes centrale
9. Un caisson de grave amplifié
10. Un adaptateur secteur amovible Europe — Royaume-Uni
11. Un câble stéréophonique cinch

Surround sound

This section explains surround sound theory and practice.

The theory

What is surround sound?

In the same way stereo produces a wider, more involving sound than mono by using two separate tracks rather than one, so surround uses one or more extra 'surround' channels to provide more depth.

To do this, the surround information is sent to surround speakers which, when placed alongside or behind you, create the illusion that the sound is behind or in front of you. It really is that extra, third dimension to sound.

The practice

Dolby surround

Dolby Surround is Dolby Laboratories' implementation of surround sound. It achieves this by using a front left channel, a front right channel, and a mono surround channel, as shown in figure 1 opposite.

The front left and right channels provide a normal stereo image, which is why Dolby Surround can be played through stereo speaker set-ups. They also combine to create a 'phantom' centre channel for dialogue.

The surround channel is mono, so left and right surround channels sound the same. For this reason they are placed alongside the listening position to give an open, spacious, cinematic quality.

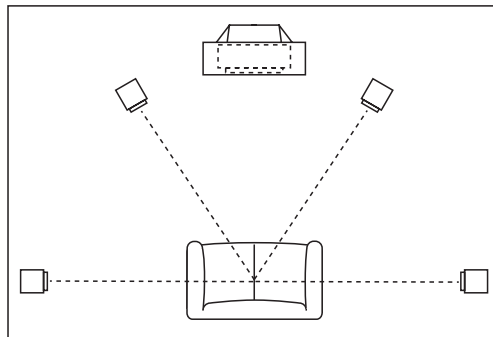


Figure 1 - Dolby Surround sound
Figure 1 - Son Dolby Surround

Le son surround

Cette section explique la théorie et la mise en œuvre du son surround.

La théorie

Qu'est ce que le son surround ?

De la même manière que la stéréophonie reproduit un son plus large et plus attractif que la monophonie grâce à deux canaux distincts au lieu d'un seul, le son surround met en œuvre un ou plusieurs canaux supplémentaires pour ajouter de la profondeur.

Pour cela, les canaux surround sont envoyés sur des enceintes arrière, placées derrière vous ou de part et d'autre de votre position d'écoute, pour créer l'illusion d'un son émanant de toutes les directions, vous plongeant ainsi dans un environnement sonore tridimensionnel.

La mise en œuvre

Le Dolby Surround

Dolby Surround est l'implémentation du son surround par les Laboratoires Dolby. Pour cela, il met en œuvre un signal stéréophonique à l'avant et un canal monophonique à l'arrière (figure 1).

Les canaux avant produisent une image stéréophonique, ce qui explique pourquoi un signal Dolby Surround peut être reproduit par une installation stéréophonique classique. Ils simulent aussi un canal central « fantôme », pour les dialogues.

Le canal surround est monophonique, réparti entre les enceintes arrière et limité en fréquences. Voilà pourquoi elles sont placées de part et d'autres de la position d'écoute, pour délivrer un son ouvert de nature cinématographique.

Surround sound

Dolby Pro Logic

While Dolby Pro Logic also uses a mono surround channel, it actually encodes the centre channel, keeping dialogue and other effects firmly placed at the centre of the screen, as shown in figure 2 opposite.

It also provides better channel separation than Dolby Surround, and places sounds more accurately for a more compelling surround sound experience.

You normally experience Dolby Surround and Dolby Pro Logic as an analog signal, produced from your stereo TV or Video Cassette Recorder (VCR), but they can also be encoded digitally, for example if you have older titles that have been remastered on Digital Versatile Disc (DVD).

Dolby Digital

Also known as AC-3, Dolby Digital is the latest development in surround sound. It uses digital technology to provide full frequency range channels for front left, front right, centre, surround left and surround right speakers.

By placing the listening position at the centre of these channels, as shown in figure 3 opposite, Dolby Digital enables precise location of spatial audio effects, while an extra Low Frequency Effects (LFE) channel provides spectacular rumbles and explosions.

This, combined with the flexibility of digital technology, allows film makers even greater creativity, and film viewers even greater realism.

DigiTheatre Decoder can decode all of these Dolby formats.

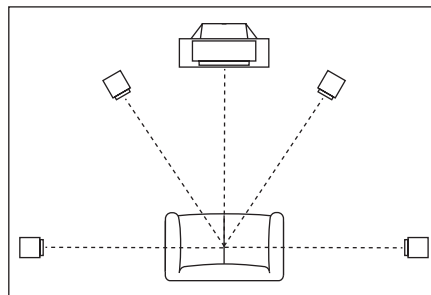


Figure 2 - Dolby Pro Logic
Figure 2 - Son Dolby Pro Logic

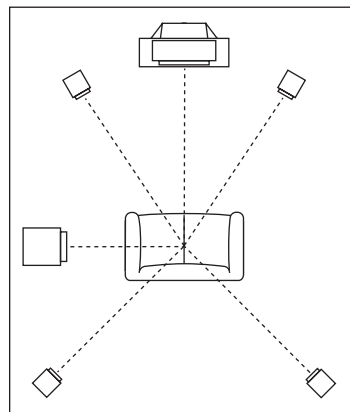


Figure 3 - Dolby Digital
Figure 3 - Son Dolby Digital

Le son surround

Le Dolby Pro Logic

Si le son Dolby Pro Logic délivre aussi un son monophonique à l'arrière, il encode au sein du signal stéréophonique un canal central, pour faire coïncider les dialogues et certains effets spéciaux avec le centre de l'écran (figure 2).

En outre, il procure une meilleure séparation des canaux que le Dolby Surround. Le positionnement du son est plus précis, immergeant plus fortement le spectateur.

Les sons Dolby Surround et Dolby Pro Logic sont véhiculés par le signal analogique émanant de votre téléviseur ou de votre magnétoscope. Il peut aussi être transmis numériquement, par exemple lorsqu'un film ancien a été remasterisé sur un DVD (Digital Versatile Disc).

Le Dolby Digital

Parfois nommé AC-3, le Dolby Digital est un aboutissement en matière de son surround. Totalement numérique, il reproduit la totalité des fréquences du spectre sonore sur cinq enceintes : deux à l'avant (gauche et droit), une au centre et deux à l'arrière (gauche et droit).

En plaçant la zone d'écoute au milieu de ces cinq enceintes (figure 3), le Dolby Digital assure une localisation précise des effets audio tridimensionnels. Un canal supplémentaire, dédié aux sons les plus graves (LFE pour *Low Frequency Effects*) assure une restitution parfaite des explosions, des grondements et des fusillades.

Ainsi, cette technologie numérique permet-elle aux réalisateurs de produire des films d'un grand réalisme sonore, pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Le décodeur DigiTheatre reconnaît ces formats sonores.

The speakers

This section explains what each speaker is for, how to connect it, and how to position it for the best surround sound.

If you just have DigiTheatre Decoder, you can use this section as a general reference together with the documentation that came with your own speakers and amplifier.

Although speaker cable is included in the DigiTheatre kit to satisfy most cabling requirements, if you need longer cables, any multistrand speaker cable is suitable.

Front left and right

The front left and right speakers are partly responsible for the full bandwidth of sound, and partly for the centre channel information.

Connecting

Connect the front speakers to your amplifier* as shown in figure 4 opposite, using the cables that are 3 metres long.

Positioning

As shown in figure 5 opposite, place the front speakers at about 45 degrees to your listening position, as this replicates the speaker arrangement used both for mixing surround soundtracks, and for an ideal cinema seat.

You can increase the coverage of each DigiTheatre front speaker by twisting the top half so that it points in a slightly different direction from the bottom. As shown in figure 6 opposite, if you want to do this then our recommendation is that you twist them to an angle of about thirty degrees, so that the two halves overlap enough to increase the front speaker coverage without destroying the audio image.

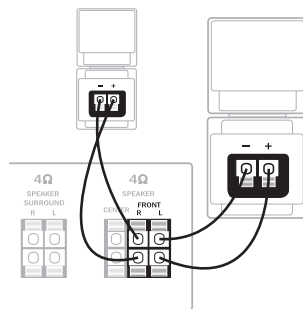


Figure 4 - Connecting the front speakers
Figure 4 - Connexion des enceintes avant

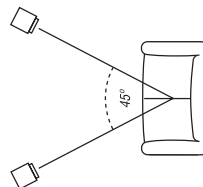


Figure 5 - Front speakers angled at 45°
Figure 5 - Enceintes avant orientées à 45°

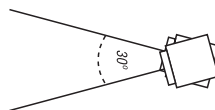


Figure 6 - DigiTheatre front speakers twisted by 30°
Figure 6 - Partie supérieure des enceintes avant DigiTheatre orientée de 30°

Les enceintes

Cette section décrit l'usage de chaque enceinte, explique comment la connecter et la positionner au mieux, pour obtenir le meilleur son surround possible.

Si vous ne disposez que du décodeur DigiTheatre, cette section fournit des informations de référence qui complètent la documentation accompagnant vos enceintes et votre amplificateur.

Bien que du câble pour enceinte soit livré avec le kit DigiTheatre, propre à satisfaire les besoins les plus courants, nous vous conseillons d'acquérir du câble multibrin si vous aviez besoin de câbles plus longs.

Les enceintes avant gauche et droite

Ces enceintes sont partiellement responsable de la totalité de la bande passante et des informations délivrées au centre.

Connexion

Reliez les enceintes avant à votre amplificateur*, comme mentionné dans la figure 4, à l'aide des câbles fournis, d'une longueur de 3 mètres.

Placement

Comme indiqué dans la figure 5, placez les enceintes avant orientées à 45° par rapport à votre position d'écoute. Cette configuration correspond à la disposition des enceintes utilisées lors du mixage des pistes sonores et donc à la position d'écoute idéale.

Vous pouvez élargir le champ sonore couvert par chaque enceinte avant de l'ensemble DigiTheatre en faisant pivoter leur partie supérieure, de sorte qu'elles pointent dans une direction autre que celle de la section inférieure. Nous recommandons un angle de rotation égal à 30° (figure 6), de sorte que les champs sonores des enceintes gauche et droite se recouvrent, sans pour autant détruire l'image sonore.

The speakers

The centre speaker

The centre speaker provides the dialogue as well as a significant share of the sound effects and music.

Connecting

Connect the centre speaker to your amplifier* as shown in figure 7 opposite, using the cable that is 3 metres long.

Positioning

As shown in figure 8 opposite, try to place the centre speaker at the same height as the front speakers and as close as possible to the screen, either above it or below it. All the DigiTheatre speakers are magnetically shielded so they will not damage your TV or monitor.

As shown in figure 9 opposite, the centre speaker should also be aligned with or slightly behind the front speakers, not in front of them as this might interfere with the surround effect for off-centre viewers.

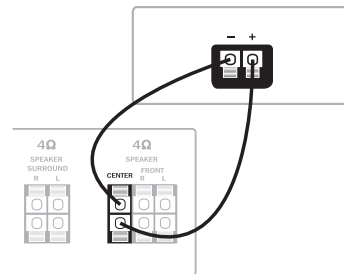


Figure 7 - Connecting the centre speaker
Figure 7 - Connexion de l'enceinte centrale

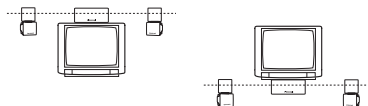


Figure 8 - Front and centre speakers horizontally aligned
Figure 8 - Alignement horizontal des enceintes avant et centrale

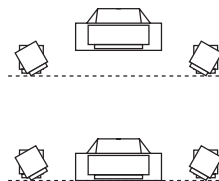


Figure 9 - Front and centre speakers aligned from above
Figure 9 - Alignement des enceintes avant et centrale (vu de dessus)

Les enceintes

L'enceinte centrale

L'enceinte centrale délivre les dialogues et une part importante des effets sonores et de la musique.

Connexion

Reliez l'enceinte centrale à votre amplificateur*, comme mentionné dans la figure 7, à l'aide du câble fourni, d'une longueur de 3 mètres.

Placement

Comme indiqué dans la figure 8, essayez de placer l'enceinte centrale à la même hauteur que les enceintes avant et aussi proche que possible de l'écran, au-dessus ou en dessous. Toutes les enceintes DigiTheatre sont magnétiquement blindées, aussi ne risquent-elles pas de détériorer votre téléviseur ou votre moniteur.

La figure 9 montre que l'enceinte doit être alignée avec les enceintes avant ou, éventuellement, placée légèrement en retrait. Dans le cas contraire, elle risquerait de nuire à la perception des effets surround par les auditeurs décalés par rapport à la position centrale.

The surround speakers

The surround left and right speakers provide the extra dimension associated with cinema sound. You can see them all along the side and back walls of real cinema auditoria.

Connecting

Connect the surround speakers to your amplifier* as shown in figure 10 opposite, using the cables that are 8 metres long.

Positioning

The requirements of surround speakers are slightly different if you are using DigiTheatre for Dolby Pro Logic or Dolby Digital surround sound.

- For Dolby Pro Logic, the objective is to have the speakers creating an open, spacious sound. This means that they shouldn't point towards you, so as shown in figure 11 opposite, try to position them alongside your listening position or maybe slightly forward of it, about two or three feet above your head, and aiming straight across the room rather than down at you. If the surround speakers must go behind you, then try to have them firing at each other, towards the walls, or straight down the room.
- For Dolby Digital, the objective is to have the speakers behind you, and pointing directly at you, as shown in figure 12 opposite. This is because Dolby Digital contains fully-encoded surround information, whereas the Pro Logic surround information doesn't cover the full bandwidth range.

For viewing both formats, unless you're prepared to shift the speakers when changing between them, we recommend that you decide how much priority you want to give to each format.

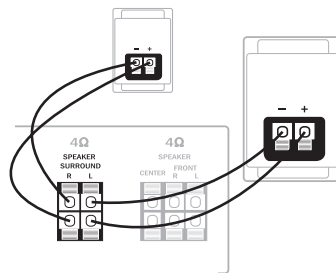


Figure 10 - Connecting the surround speakers
Figure 10 - Connexion des enceintes arrière

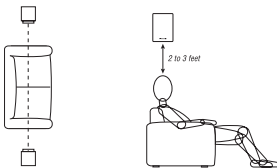


Figure 11 - Surround speakers for Pro Logic
Figure 11 - Position des enceintes arrière pour le Dolby Pro Logic

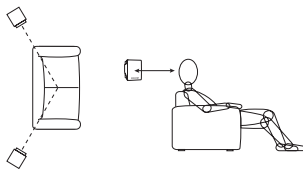


Figure 12 - Surround speakers for Digital
Figure 12 - Position des enceintes arrière pour le Dolby Digital

Les enceintes arrière

Les enceintes arrière sont responsable de la dimension supplémentaire qui caractérise les bandes sonores des films. Dans une salle de cinéma, elles sont placées à l'arrière et sur les murs latéraux.

Connexion

Reliez les enceintes arrière à votre amplificateur*, comme mentionné dans la figure 10, à l'aide des câbles fournis, d'une longueur de 8 mètres.

Placement

Les enceintes arrière nécessitent un placement différent selon que vous utilisez le DigiTheatre pour reproduire le son Dolby Pro Logic ou Dolby Digital.

- Pour le Dolby Pro Logic, l'objectif est de reproduire un son enveloppant. Elles ne doivent donc pas être dirigées vers vous. La figure 11 montre comment les disposer au même niveau que vous, ou légèrement en avant, à 60 ou 90 cm au-dessus de votre tête. Laissez-les émettre le son au-dessus de votre tête, plutôt que de les incliner vers la position d'écoute. Si vous êtes amenés à les installer derrière vous, pour des raisons d'aménagement de votre pièce, placez-les face à face, ou inclinées fortement vers le bas.
- Pour le Dolby Digital, il faut placer les enceintes arrière derrière vous, orientées dans votre direction (figure 12). Cela parce que le Dolby Digital contient des informations surround couvrant toute la bande passante, alors que le Dolby Pro Logic délivre un son monophonique limité en fréquences.

Si vous visionnez des films comportant l'un ou l'autre format, il vous incombe de décider lequel vous souhaitez privilégier en termes de qualité optimale.

The speakers

The subwoofer

The subwoofer produces a deep bass sound, and as such is important for providing the effects of explosions or rumbles.

Connecting

The DigiTheatre subwoofer also contains the amplifier, so connecting it is explained in the amplifier section of this user guide, on pages 13 and 14.

Positioning

As bass is non-directional you can place the subwoofer almost anywhere, even under or behind furniture, but generally you will find that it performs best on the floor, and not too close to walls or corners where it might produce overwhelming bass (unless that's the effect you want!).

Les enceintes

Le caisson de graves

Le caisson de graves reproduit les fréquences les plus graves, celles qui véhiculent un son profond qui donne toute leur densité aux grondements et aux explosions.

Connexion

Le caisson de graves DigiTheatre contient un amplificateur. La section *L'amplificateur* (pages 13 et 14) décrit les modalités de connexion.

Placement

Les sons les plus graves n'étant pas directionnels, vous pouvez quasiment placer le caisson où bon vous semble, sous ou derrière un meuble. Cependant, vous obtiendrez les meilleures performances en le posant sur le sol, légèrement dégagé du mur ou d'une encoignure pour que le niveau des graves ne soit pas proéminent - à moins que ce soit l'effet recherché!

The source

This section explains how to connect your surround or stereo source to DigiTheatre Decoder.

Dolby Digital surround

A Dolby Digital source provides six encoded channels in a digital format, which are decoded by DigiTheatre Decoder. As shown in figure 13 opposite, your Dolby Digital surround source could be your stand-alone DVD player, digital TV, games console or PC.

Depending on the sockets available on your source, you can connect your source to DigiTheatre Decoder's coaxial socket using the S/P-DIF cable supplied, or to its optical socket using an optical cable. If you don't have an optical cable your dealer should be able to supply one. DigiTheatre Decoder's optical socket takes a Toslink connector.

- To use coaxial, connect one end of the S/P-DIF cable supplied to DigiTheatre Decoder's Coaxial socket, and the other to your source's S/P-DIF out socket.
- To use optical, remove the cover from DigiTheatre Decoder's Optical socket, and from your source's optical out socket, and connect them using your optical cable.

Take care not to touch the ends of the optical cable or to allow dust to enter the connectors or sockets, as this may degrade the signal. When not in use, replace their covers.

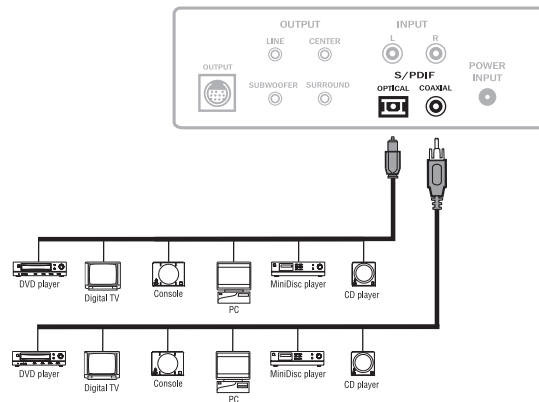


Figure 13 - Dolby Digital or Stereo source to DigiTheatre Decoder via S/P-DIF cable
Figure 13 - Source Dolby Digital ou stéréophonique reliée au décodeur DigiTheatre via le câble S/P-DIF

La source

Cette section explique comment relier la source de son stéréophonique ou surround au décodeur DigiTheatre.

Source Dolby Digital

Une source Dolby Digital est composée de six canaux numériques qui sont traitées par le décodeur DigiTheatre. Ce peut être votre lecteur de DVD, votre décodeur câble ou satellite (télévision numérique), votre console de jeu ou votre PC (figure 13).

Selon la nature des connecteurs disponibles sur votre équipement, vous utiliserez la prise coaxiale du décodeur DigiTheatre, via le câble S/P-DIF fourni, ou la prise optique avec un câble optique. Dans ce cas, procurez-vous un câble avec des connecteurs de type Toslink.

- Pour la connexion coaxiale, reliez une extrémité du câble S/P-DIF à la prise coaxiale du décodeur DigiTheatre et l'autre à la prise de sortie S/P-DIF de l'équipement source.
- Pour la connexion optique, ôtez les bouchons protecteurs de la prise optique du décodeur DigiTheatre et de la prise de sortie optique de l'équipement source, et reliez-les avec le câble optique Toslink.

Évitez de toucher les extrémités du câble optique et assurez-vous que la poussière ne se dépose pas sur les connecteurs ou à l'intérieur des prises optiques, afin d'éviter toute dégradation du signal. En cas d'inutilisation des prises, replacez les bouchons protecteurs.

Dolby Pro Logic surround

A Pro Logic source provides four encoded channels, which are decoded by DigiTheatre Decoder.

Your Dolby Pro Logic source can be analog, such as a stereo Video Cassette Recorder or TV. It can also be digital if, say, you are playing back Dolby Pro Logic DVD titles from your digital source.

- To connect a digital Pro Logic source, use DigiTheatre Decoder's digital inputs as explained on page 11.
- To connect an analog Pro Logic source, connect DigiTheatre Decoder's left and right phono sockets to your source's left and right out sockets using the phono cable supplied, as shown in figure 14 opposite.

Stereo sound

DigiTheatre Decoder has special features for reproducing surround sound in your stereo system. Your stereo source can be analog (for example, a compact cassette player, or CD player with analog out), or digital (for example, a CD player with digital out, or a PC).

- To connect a digital stereo source, you can use either the optical or coaxial input, as described for Dolby Digital on page 11.
- To connect an analog stereo source, connect the source's left and right phono leads, as shown in figure 14 opposite.

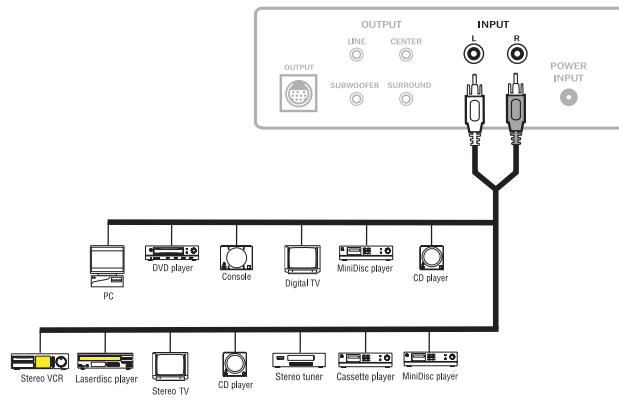


Figure 14 - Dolby Pro Logic or Stereo source to DigiTheatre Decoder via dual phono cable
Figure 14 - Source Dolby Pro Logic ou stéréophonique reliée au décodeur DigiTheatre par le double câble cinch.

Source Dolby Pro Logic

Une source Dolby Pro Logic délivre quatre canaux, transmis au sein d'un signal stéréophonique et extraits par le décodeur DigiTheatre.

La source Dolby Pro Logic peut être analogique (magnétoscope, téléviseur) ou numérique si par exemple vous lisez un DVD dont la bande sonore est codée en Dolby ProLogic.

- Pour relier une source Dolby Pro Logic numérique, utilisez le décodeur DigiTheatre comme expliqué en page 11.
- Pour relier une source Dolby Pro Logic analogique, connectez les entrées gauche et droite du décodeur DigiTheatre aux sorties correspondantes de l'équipement source, à l'aide du câble fourni (figure 14).

Source stéréophonique

Le décodeur DigiTheatre Decoder est capable de restituer son surround à partir d'un signal stéréophonique. La source stéréophonique peut être analogique (un lecteur de K7 ou une platine CD via la sortie analogique) ou numérique (un lecteur de CD via la sortie numérique ou un PC).

- Pour relier une source numérique, utilisez l'entrée optique ou coaxiale, comme indiqué en page 11 pour le Dolby Digital.
- Pour relier une source stéréophonique analogique, branchez les câbles gauche et droit de la source comme indiqué par la figure 14.

Although this section specifically describes the DigiTheatre amplifier, you can use it as a general reference, together with the documentation that came with your own amplifier.

As shown in figure 15 opposite, connect the G9 DIN cable provided to DigiTheatre Decoder's 9-pin Output socket, and connect the RCA phono connectors at the other end to the back of the amplifier.

Where you place the amplifier is up to you, but make sure you read the safety instructions on pages 37 to 40 of this user guide to make sure you are not putting yourself or the equipment at risk.

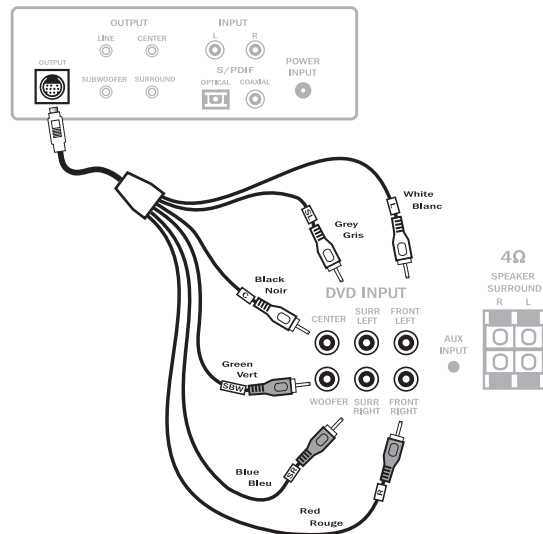


Figure 15 - Connecting the amplifier to DigiTheatre Decoder
Figure 15 - Connexion de l'amplificateur au décodeur DigiTheatre

Bien que cette section soit explicitement consacrée à l'amplificateur DigiTheatre, elle peut compléter la documentation qui accompagne votre amplificateur.

Reliez le connecteur Din G9 du câble fourni à la prise de sortie correspondante du décodeur DigiTheatre et branchez les prises cinch à l'arrière de l'amplificateur (figure 15).

Vous êtes libre de placer l'amplificateur où bon vous semble. Prenez soin de lire les consignes de sécurité (pages 37 à 40) pour éviter tout risque personnel ou de mauvais fonctionnement du matériel.

The amplifier

The DigiTheatre amplifier

The DigiTheatre amplifier is built into the subwoofer. It has some features that are similar to DigiTheatre Decoder's features, and we recommend that you use them as follows.

Aux in

At the back of the subwoofer, the Aux in socket, as shown in figure 16 opposite, is for connecting your stereo audio source using a jack plug.

To benefit from the full flexibility DigiTheatre Decoder offers, we recommend that you use DigiTheatre Decoder's analog inputs instead, as described on page 12.

Input selector

The Input selector at the front of the amplifier, shown in figure 17 opposite, is used to switch between the amplifier's Aux input and DVD input.

For the same reason as above, we recommend that you set this to DVD.

Master vol.

As shown in figure 18 opposite, the DigiTheatre amplifier has its own volume control, which amplifies the signal coming out of DigiTheatre Decoder.

Use this to set a master volume for DigiTheatre, and use DigiTheatre Decoder or the remote for varying the volume when watching movies.

DVD mode

As shown in figure 19 opposite, the DVD mode is for switching between a surround signal going to the correct speakers, or for mixing the surround channels to create a stereo effect.

We recommend that you set this to AC-3 for listening to surround sound, and that you use DigiTheatre Decoder's speaker modes to create stereo effects, as described on page 21.

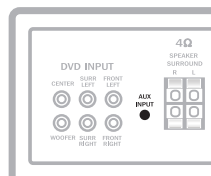


Figure 16 - Aux in
Figure 16 - Aux in



Figure 17 - Input selector
Figure 17 - Sélecteur d'entrée



Figure 18 - Master volume
Figure 18 - Volume principal



Figure 19 - DVD mode
Figure 19 - Mode DVD

L'amplificateur

L'amplificateur DigiTheatre

L'amplificateur DigiTheatre est intégré au caisson de graves. Certaines fonctions sont similaires à celles du décodeur DigiTheatre. Utilisez-le de préférence comme indiqué ci-dessous.

Aux in

Au dos du caisson de graves, la prise Aux (figure 16) sert à la connexion d'une source stéréophonique par le biais d'une prise jack.

Pour bénéficier de toute la souplesse offerte par le décodeur DigiTheatre, nous vous conseillons plutôt d'utiliser les entrées analogiques de ce dernier, comme indiqué en page 12.

Sélecteur d'entrée

Le sélecteur d'entrée, sur la face avant de l'amplificateur (figure 17), commute l'amplificateur entre l'entrée Aux et l'entrée DVD.

Pour la même raison que ci-dessus, nous vous recommandons de positionner ce sélecteur sur DVD.

Volume principal

La figure 18 montre que l'amplificateur DigiTheatre dispose d'un réglage de volume, pour ajuster le niveau du signal émanant du décodeur DigiTheatre.

Employez ce réglage pour ajuster le volume principal du DigiTheatre, et employez le décodeur DigiTheatre ou la télécommande pour corriger le volume lorsque vous regardez un film.

Mode DVD

Le mode DVD (figure 19) sert à basculer entre un signal surround alimentant les différentes enceintes ou un mélange des canaux surround pour créer une restitution stéréophonique.

Nous vous conseillons de le laisser en position AC-3 pour écouter un son surround, et d'utiliser les modes d'enceintes du décodeur pour une écoute stéréophonique, comme indiqué en page 21.

DigiTheatre Decoder

This section explains how to connect DigiTheatre Decoder to the mains, and how to use its powerful surround sound features.

Connecting to the mains

- Before connecting DigiTheatre to your power outlet, make sure that:
 - DigiTheatre is switched off, at the Decoder and at the amplifier*.
 - any switches on your mains outlet are switched off.
 - the volume setting on the amplifier* is fully turned down.
 - the power supply cables aren't tangled round the audio or speaker cables, as this might cause electrical interference.

Note that you can also peel off the clear protective plastic sticker from the LCD display at this stage if you want to.

- Plug in the power adapter cable to DigiTheatre Decoder's Power Input socket, as shown in figure 20 opposite, and plug the power adapter into the mains outlet.
- If you have the full DigiTheatre product with speakers, and you are a European user, then disconnect the UK adapter from the subwoofer's plug, as shown in figure 21 opposite.
- Plug the amplifier* into the mains outlet.
- If your mains outlet has a switch, turn it on.
- Press the power on button on DigiTheatre Decoder or the remote, as shown in figure 22 opposite.
- Press the power on button on the amplifier*, as shown in figure 23 opposite.

You're now ready to use DigiTheatre, but before you do, it's a good idea to test that the speakers are all correctly connected and working properly, as explained on page 16.

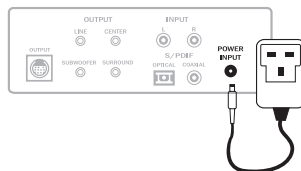


Figure 20 - DigiTheatre Decoder to mains
Figure 20 - Branchement du décodeur DigiTheatre sur le secteur

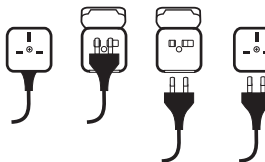


Figure 21 - Removing the UK adapter
Figure 21 - Retrait de l'adaptateur secteur UK



Figure 22 - Power buttons on DigiTheatre Decoder and remote control
Figure 22 - Touches de mise sous tension du décodeur DigiTheatre et de la télécommande



Figure 23 - Power on amplifier*
Figure 23 - Mise sous tension de l'amplificateur*

Le décodeur DigiTheatre

Cette section explique comment relier le décodeur DigiTheatre au secteur et mettre en œuvre ses puissantes fonctions de restitution sonore.

Branchement secteur

- Avant de relier le décodeur au secteur, assurez-vous que :
 - le décodeur et l'amplificateur* sont en position hors-tension.
 - tout commutateur au niveau de la prise secteur est en position Arrêt.
 - le volume est en position minimale sur l'amplificateur*.
 - le cordon secteur n'est pas entremêlé avec les câbles audios ou les câbles haut-parleur, pour éviter toute interférence électrique.

À cette étape, vous pouvez ôter le plastique protecteur de l'afficheur LCD.

- Reliez le câble de l'adaptateur secteur à la prise Power Input du décodeur DigiTheatre (figure 20) et branchez l'adaptateur secteur sur la prise secteur.
- Si vous disposez du produit complet avec les enceintes et que vous êtes un usager européen, ôtez l'adaptateur secteur UK de la prise du caisson de graves, comme indiqué dans la figure 21.
- Reliez l'amplificateur* au secteur.
- Si la prise secteur comporte un interrupteur, placez-le en position Marche.
- Appuyez sur le bouton de mise sous tension du décodeur DigiTheatre ou sur la touche correspondante de la télécommande (figure 22).
- Appuyez sur le bouton de mise sous tension de l'amplificateur* (figure 23).

Le DigiTheatre est prêt. Avant toute utilisation, il est conseillé de vérifier que les enceintes sont convenablement branchées et qu'elles fonctionnent correctement, selon les indications de la page 16.

Testing your set-up

DigiTheatre Decoder has a useful test feature that makes sure you have correctly connected the speakers, the source, DigiTheatre Decoder, and the amplifier.* Use it now so that you are sure everything is properly connected before you continue.

As shown in figure 24 opposite, press the **Test** button on the front of DigiTheatre Decoder, or on the remote.

The Test indicator on DigiTheatre Decoder's LCD panel starts flashing as shown in figure 24 opposite, and you should hear white noise (a hissing sound) coming from the front left speaker.

After two seconds, this should transfer to the front right speaker, then surround left, then surround right, then centre, then subwoofer, as shown in figure 25 opposite. After this sequence the Test indicator on DigiTheatre Decoder's LCD panel stops flashing.

If any speaker doesn't produce sound, or if the sequence in which they produce sound is different, go through the Troubleshooting section on page 31 of this guide.

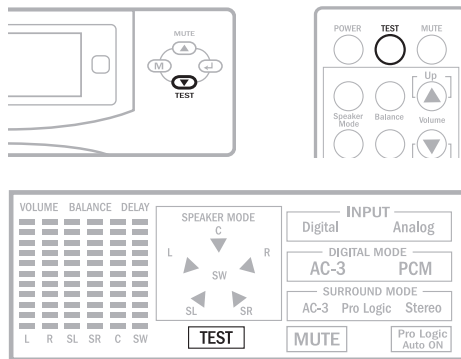


Figure 24 - Testing
Figure 24 - Tests

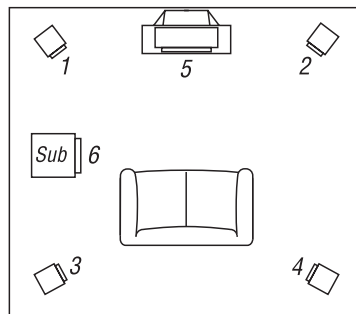


Figure 25 - Test sequence
Figure 25 - Séquence de tests

Test de l'installation

Le décodeur DigiTheatre dispose d'une commande de test pour que vous puissiez vérifier que les enceintes, la source, le décodeur DigiTheatre et l'amplificateur* ont été bien branchés. Il est temps de la mettre en œuvre pour procéder aux ultimes vérifications.

Appuyez sur le bouton Test, sur la face avant du décodeur DigiTheatre ou sur le télécommande (figure 24).

Le voyant Test, sur l'afficheur LCD du décodeur DigiTheatre, se met à clignoter (figure 24) et vous devez entendre un bruit blanc (une sorte de sifflement) provenant de l'enceinte avant gauche.

Après deux secondes, le son passe à l'enceinte avant droite, puis en séquence aux enceintes arrière gauche, arrière droite et centrale, puis au caisson de graves (figure 25). Enfin, le voyant Test s'arrête de clignoter.

Si l'une des enceintes reste muette ou si la séquence est différente, référez-vous à la section *En cas de problèmes*, en page 31 de ce manuel.

Understanding DigiTheatre Decoder

DigiTheatre Decoder is a very versatile piece of equipment, giving you control over just about every feature of surround sound available.

By just following through this section once, you will see how easily you can get exactly the effects you want. If you want to change your set-up in the future, you can use this guide as a reference manual.

Familiarize yourself now with the front of DigiTheatre Decoder. It is made up of the front panel which you use to control DigiTheatre Decoder, and the LCD display which tells you what you are doing.

The front panel

The front panel is made up of five buttons, as shown in figure 26 opposite.

- The **Power** button turns DigiTheatre Decoder on and off.
- **Test** runs DigiTheatre Decoder's test routine, as explained on page 16.

The Test button doubles as the **Up** button when used with DigiTheatre Decoder's menus, as explained throughout this section.

- **Mute** cuts the sound off, so you can use it to quickly turn down the volume without turning the system off, for example, if you're answering the phone.

The Mute button doubles as the **Down** button when used with DigiTheatre Decoder's menus, as explained throughout this section.

- **M** stands for **Mode**, which you use to select DigiTheatre Decoder's modes.
- The **↵** symbol stands for **Enter**, like the Enter key on a PC. If you have changed the mode you want, and don't want to cycle through DigiTheatre Decoder's other modes, press this.



Figure 26 - DigiTheatre Decoder front panel
Figure 26 - Face avant du décodeur DigiTheatre

Les fonctions du décodeur DigiTheatre

Le décodeur DigiTheatre est d'une grande souplesse d'utilisation, vous laissant ajuster toutes les facettes du son surround.

Cette section vous montre combien il est facile d'obtenir une restitution sonore à votre goût. Vous pouvez vous y référer pour tout changement d'un paramètre d'installation.

La face avant du décodeur DigiTheatre est composée d'un panneau de commandes et d'un afficheur LCD qui reflète l'action en cours.

Le panneau de commandes

Le panneau de commandes comporte cinq boutons (figure 26) :

- Le bouton **Power** place le décodeur DigiTheatre sous ou hors tension.
- **Test** lance la procédure de test, comme indiqué en page 16.

Le bouton Test sert aussi de touche **Up**, pour naviguer dans les menus du décodeur DigiTheatre, lorsque ces derniers sont actifs, comme expliqué plus bas.

- **Mute** coupe le son, ce qui évite de mettre le système hors-tension si vous répondez par exemple à un appel téléphonique.

Le bouton Mute sert aussi de touche **Down**, pour naviguer dans les menus du décodeur DigiTheatre, lorsque ces derniers sont actifs, comme expliqué plus bas.

- **M**, pour **Mode**, permet de choisir le mode de fonctionnement du décodeur DigiTheatre.
- Le symbole **↵** joue le même rôle que la touche **Enter** d'un PC. Une fois le mode souhaité actif, appuyez sur cette touche pour éviter de balayer les autres modes.

The LCD display

The LCD display shows you DigiTheatre Decoder's current status. Figure 27 opposite shows all the features. Note that you won't be able to see them all, as some are only displayed under certain conditions.

Feature	Page
Input indicates whether DigiTheatre Decoder is decoding analog or digital. If the input type is digital, Digital mode displays the type of digital signal coming in, whether surround (AC-3) or stereo (PCM).	19
Surround mode displays the kind of surround effect being used. If the input type is digital, Pro Logic Auto On detects whether a Dolby Digital AC-3 or digitally-encoded Pro Logic signal is coming in.	20
Mute flashes when Mute is on.	17
Test flashes when Test is on.	16
Speaker mode displays the current speaker mode selected.	21
Volume is used when setting the volume across all speakers.	24
Balance is used when setting the balance for each speaker.	24
Delay is used when setting a delay for centre or surround speakers.	25 & 26

The remote

The remote control unit, as shown in figure 28 opposite, gives you single-key control over DigiTheatre Decoder's features.

It also holds the **Reset** button, as shown in figure 29 opposite. When you press this, DigiTheatre Decoder resets as follows:

- The **Input**, **Digital mode** and **Surround mode** reset in the same way as turning the power off and on, as explained on page 19.
- The **Volume** and **Balance** are set to full.
- The **Centre** and **Surround** delays are set to zero.
- The **Speaker mode** activates all the speakers, and filters all bass to the subwoofer.

For details about these features refer to the page listings above, or continue to the next page to cycle through them.

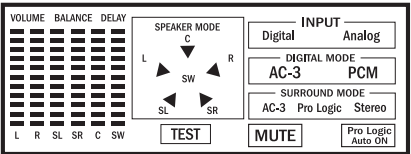


Figure 27 - LCD display
Figure 27 - Afficheur LCD

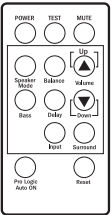


Figure 28 - Remote control
Figure 28 - Télécommande



Figure 29 - Reset
Figure 29 - Reset

L'afficheur LCD

L'afficheur LCD montre l'état du décodeur DigiTheatre. La figure 27 présente l'ensemble des indicateurs. Notez qu'ils ne sont jamais visibles simultanément, leur affichage dépendant des conditions de fonctionnement.

Caractéristique	Page
Input indique si le décodeur DigiTheatre traite un signal numérique ou analogique. Si l'entrée est numérique, Digital mode affiche le type de signal numérique, surround (AC-3) ou stéréophonique (PCM).	19
Surround mode affiche le mode surround utilisé. Si le type d'entrée est numérique, Pro Logic Auto On détecte si un signal Dolby Digital AC-3 ou un signal Dolby Pro Logic encodé numériquement est reçu.	20
Mute clignote quand Mute est actif.	17
Test clignote quand Test est actif.	16
Speaker mode affiche le mode d'enceintes actif.	21
Volume est allumé quand vous ajustez le volume global, sur toutes les enceintes.	24
Balance est allumé quand vous ajustez le volume de chaque enceinte.	24
Delay est allumé quand vous ajustez le délai pour les enceintes arrière ou centrale.	25 & 26

La télécommande

La télécommande pilote le décodeur DigiTheatre (figure 28). Elle comporte aussi une touche **Reset** (figure 29). Quand vous appuyez sur cette dernière, le décodeur DigiTheatre est réinitialisé comme suit :

- Les modes **Input**, **Digital** et **Surround** sont remis dans le même état que lorsque vous mettez le décodeur hors puis sous tension, comme expliqué en page 19.
- Le **Volume** et la **Balance** sont mis en position maximale.
- Le délai des enceintes **Centrale** and **Surround** sont mis à zéro.
- **Speaker mode** active toutes les enceintes et transmet tous les sons graves vers le caisson.

Pour plus de détails sur tous ces réglages, reportez-vous à la liste ci-dessus ou aux explications des pages suivantes.

Using DigiTheatre Decoder

The following steps take you through using DigiTheatre Decoder.

1. Turn it on

Turn DigiTheatre on, as explained on page 15. The backlit LCD display should come on.

- If this is the first time you have turned on DigiTheatre Decoder since connecting it to the mains, it should show the default display as shown in figure 30 opposite.
- If you have used DigiTheatre Decoder before but turned it off with the Power button, it remembers and displays the previous settings.

To find out more about the features displayed, cycle through DigiTheatre Decoder's features as explained below.

2. Set the input type

The input type selects whether you want DigiTheatre Decoder to use its digital input, or its analog input.

If you are connected to a digital source, such as a DVD player, PC, games console or digital stereo (see figure 13 on page 11), select Digital. When you start the source, the Digital Mode is automatically detected as AC-3 if a surround source, or PCM for stereo.

If you are connected to an analog source, such as a VCR, laser disc or analog stereo (see figure 14 on page 12), select Analog.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the selection in the Input box flashes, as shown in figure 31 opposite. Then press **Up** and **Down** to switch between Analog and Digital.
- To set this on the remote, press **Input** to switch between Analog and Digital, as shown in figure 31 opposite.

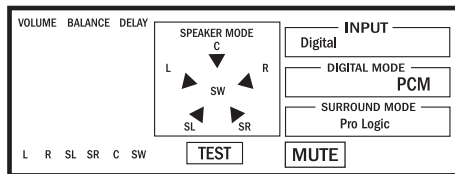


Figure 30 - DigiTheatre default LCD
Figure 30 - Affichage par défaut de l'afficheur LCD

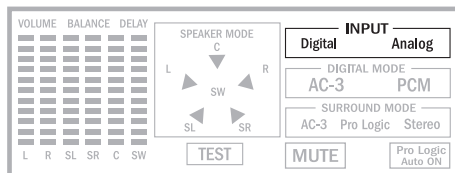
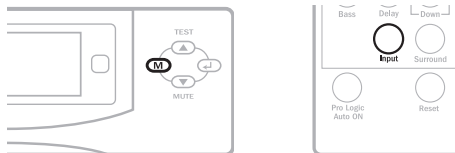


Figure 31 - Setting the input type
Figure 31 - Choisir le type d'entrée

Utiliser le décodeur DigiTheatre

Les étapes suivantes expliquent comment utiliser le décodeur DigiTheatre.

1. Mise sous tension

Mettez le décodeur sous tension comme expliqué en page 15. L'écran LCD rétro-éclairé doit s'allumer.

- À la première mise sous tension, qui suit le branchement du décodeur DigiTheatre sur le secteur, l'écran LCD présente l'affichage par défaut illustré par la figure 30.
- En usage courant, l'écran présente les réglages actifs lors de la dernière mise hors tension.

Pour plus de détails sur l'ensemble de ces réglages, reportez-vous aux explications des pages suivantes.

2. Choisir le type d'entrée

Le type d'entrée spécifie si le décodeur travaille à partir de l'entrée numérique ou analogique.

Si le décodeur est relié à une source numérique, comme un lecteur de DVD, un PC, une console de jeu ou un équipement numérique (voir figure 13 en page 11), optez pour Digital. Quand vous démarrez la source, Digital Mode est automatiquement activé comme AC-3 si la source est surround, ou PCM si elle est stéréophonique.

Avec une source analogique, comme un magnétoscope, un lecteur de Laserdisc ou un équipement analogique (figure 14 en page 12), choisissez Analog.

- Pour choisir le type d'entrée sur le décodeur, appuyez sur **M** jusqu'à ce que la sélection dans la zone Input clignote (figure 31). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down** pour basculer entre Analog et Digital.
- Sur la télécommande, appuyez sur **Input** pour basculer entre Analog et Digital (figure 31).

3. Set the surround mode

The surround mode selects what kind of surround sound format you want DigiTheatre Decoder to decode.

If you are using a digital source you can select AC-3 (which is Dolby Digital), Pro Logic or Stereo.

If you are using an analog source you can select Pro Logic or Stereo.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the selection in the Surround box flashes, as shown in figure 32 opposite. Then press **Up** and **Down** to go through the available modes.
- To set this on the remote, press **Surround** to cycle through the available modes, as shown in figure 32 opposite.

If you select AC-3, **Pro Logic Auto ON** is also displayed, as shown in figure 33 opposite. This means that although DigiTheatre is selected to decode AC-3 signals, if it detects a digitally-encoded Pro Logic signal it will automatically process that as Pro Logic.

You can press the **Pro Logic Auto ON** button on the remote to disable this, as shown in figure 33 opposite, so that all signals are processed as Dolby Digital but our recommendation is that you leave Pro Logic Auto ON enabled.

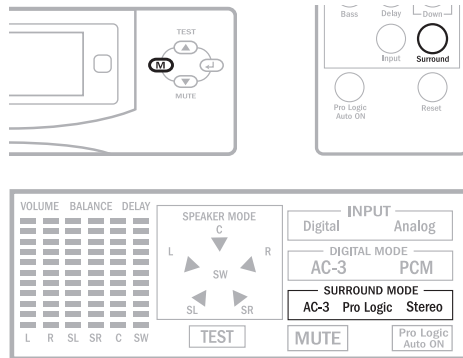


Figure 32 - Setting the surround mode
Figure 32 - Choisir le mode surround

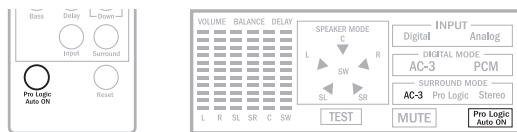


Figure 33 - Pro Logic Auto ON
Figure 33 - Pro Logic Auto ON

3. Choisir le mode surround

Le mode surround spécifie le format de son surround que le décodeur DigiTheatre va traiter.

Avec une source numérique, vous pouvez choisir AC-3 (Dolby Digital), Pro Logic ou Stereo.

Avec une source analogique, vous pouvez choisir Pro Logic ou Stereo.

- Pour choisir le mode surround sur le décodeur, appuyez sur **M** jusqu'à ce que la sélection dans la zone Surround clignote (figure 32). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down** pour choisir le mode.
- Sur la télécommande, appuyez sur **Surround** pour cycler d'un mode à l'autre (figure 32).

Si vous choisissez AC-3, **Pro Logic Auto ON** est affiché (figure 33). Cela signifie que bien que le décodeur soit réglé pour décoder le signal AC-3, il va automatiquement traiter en mode Pro Logic tout signal Dolby Pro Logic de nature numérique qui lui est présenté.

Vous pouvez appuyer sur la touche **Pro Logic Auto ON** de la télécommande pour désactiver cette fonction (figure 33), traitant ainsi tout signal en mode Dolby Digital. Cependant, nous vous recommandons de laisser Pro Logic Auto ON actif.

4. Set the speaker and bass mode

You can use speaker modes and bass management modes to get the effects you want.

Speaker modes send channels to different speakers. For example, if you only have two speakers you can mix the surround and centre channels to them and hear the full soundtrack; or if you have four speakers you can create a phantom centre speaker for surround sound.

Each speaker mode also has two bass management modes for the front left and right speakers. If you have front speakers that distort when they are sent low frequencies, bass management filters these frequencies to the subwoofer, so that the subwoofer handles them exclusively. However, if your front speakers **can** handle these frequencies, you can set the bass mode so that it **doesn't** filter them to the subwoofer, so using the front speakers plus the subwoofer for great low frequency effects. Bass management is for the front left and right speakers only - the centre and surround speakers always have the bass filtered to the subwoofer.

Page 22 gives a more detailed explanation of these modes, and page 23 shows the full table of speaker and bass modes.

- To set a speaker mode or bass mode on DigiTheatre Decoder's front panel, press **M** until the Speaker Mode box flashes, as shown in figure 34 opposite. Then press **Up** and **Down** until your selection is displayed in the Speaker Mode box, as shown on page 23.
- To set a speaker mode on the remote, press **Speaker Mode**, as shown in figure 34 opposite, until your selection is displayed in the Speaker Mode box, as shown on page 23.
- To set a bass mode on the remote, press **Bass** as shown in figure 34 opposite, to switch between filtered and unfiltered modes.

When setting a mode, these simple rules show which mode is selected:

- If a speaker is shown, then it is active.
- If an arrow points from a speaker to the subwoofer, then bass is being filtered away from that speaker to the subwoofer.

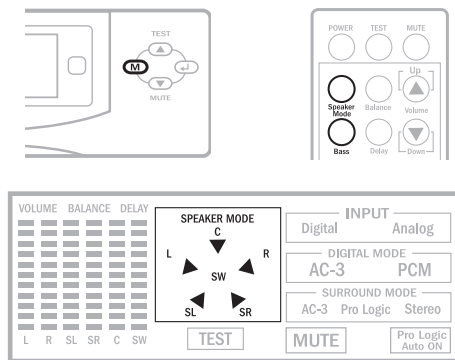


Figure 34 - Setting the speaker and bass mode
Figure 34 - Choisir les modes d'enceintes et de graves

4. Choisir le mode d'enceintes

Les modes d'enceintes (speaker mode) et des graves (bass mode) permettent d'obtenir un son à votre mesure.

Les modes d'enceintes gèrent les canaux selon le nombre d'enceintes de votre installation. Par exemple, si vous ne disposez que d'une paire d'enceintes, les voies arrière et centrale seront mélangées et envoyées à l'avant, pour que vous entendiez la totalité des pistes sonores. Avec quatre enceintes, vous pouvez simuler une voie centrale fantôme.

Chaque mode d'enceintes dispose de deux modes de gestion des graves s'appliquant aux enceintes avant. Si ces dernières restituent des sons graves avec de la distorsion, des filtres redirigent les fréquences les plus basses vers le caisson. Cependant, si vos enceintes avant acceptent ces fréquences, vous pouvez les envoyer aussi vers celles-ci pour renforcer la reproduction des graves. La gestion des graves ne s'applique qu'aux enceintes avant, les enceintes arrière et centrale étant systématiquement filtrées au profit du caisson.

Vous trouverez des explications plus détaillées en page 22, ainsi qu'un tableau récapitulatif des modes d'enceintes et des graves en page 23.

- Pour ajuster le mode d'enceintes ou le mode des graves sur le panneau de commande du décodeur DigiTheatre, appuyez sur la touche **M** jusqu'à ce que la zone Speaker Mode clignote (figure 34). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down** jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse dans cette zone, comme indiqué en page 23.
- Pour ajuster le mode d'enceintes sur la télécommande, appuyez sur **Speaker Mode** (figure 34), jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse dans la zone Speaker Mode, comme indiqué en page 23.
- Pour ajuster le mode de graves sur la télécommande, appuyez sur **Bass** (figure 34), pour basculer entre les modes filtré et non filtré.

Deux règles simples permettent de comprendre quel mode est sélectionné :

- Toute enceinte représentée est active.
- Si une flèche pointe de l'enceinte vers le caisson de graves, cela signifie que celle-ci est filtrée au profit du caisson.

Speaker and bass mode examples

To take a bass mode example, see figure 35 opposite. Notice how there are **no** arrows pointing from the L and R elements to the SW, which means that the bass is **not** being filtered away from the front left (L) and right (R) speakers to the subwoofer (SW), so they are producing full frequency sound. The bass is however being filtered away from the centre (C), surround left (SL) and surround right (SR) speakers.

To take another bass mode example, figure 36 opposite **does** show arrows pointing from the L and R elements to the SW, which means that the bass **is** being filtered away from the front left and right speakers to the subwoofer.

To understand speaker modes look again at figure 35. This shows all the L, R, SL, SR, C and SW speaker elements, indicating that the full complement of speakers are active for full surround sound.

Contrast this with the mode in figure 37, in which only the L, R and SW elements are shown. This is because the mode mixes the surround information to the left and right speakers and subwoofer, so that you can enjoy mixed surround sound from a two-speaker plus subwoofer system. Only the left, right and subwoofer speakers are used, so only these elements are shown.

Finally, notice how figure 37 also doesn't show any arrows. This is because an unfiltered bass mode is selected, so the front left and right speakers are producing full frequency sound.

The full set of speaker and bass modes is shown in the table on page 23.

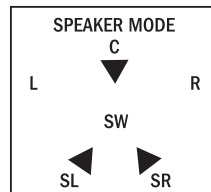


Figure 35 - Unfiltered bass
Figure 35 - Graves non filtrés

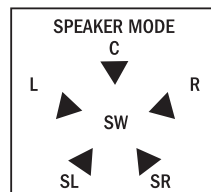


Figure 36 - Filtered bass
Figure 36 - Graves filtrés

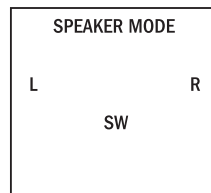


Figure 37 - Speaker mode
Figure 37 - Mode d'enceintes (speaker mode)

Exemples de modes d'enceintes et de mode des graves

La figure 35 donne un exemple d'une configuration de traitement des graves. Aucune flèche **ne** pointe des enceintes L and R vers SW: cela signifie que les graves **ne sont pas** redirigées des enceintes avant gauche (L) and droite (R) vers le caisson (SW). Elles reproduisent la totalité des fréquences. Cependant, les graves sont ôtés de l'enceinte centrale (C) et des enceintes arrière gauche (SL) et droite (SR).

La figure 36 montre un autre type de traitement des graves. Des flèches **pointent** des enceintes L et R vers SW, indiquant que les graves sont traitées par le caisson et **non** par les enceintes avant.

Pour comprendre les modes d'enceintes, examinez la figure 35. Les enceintes L, R, SL, SR, C et SW y sont représentées: toutes les enceintes sont actives pour restituer un son surround complet.

À l'opposé, le mode représenté par la figure 37 ne comporte que les enceintes L, R et SW. Les informations surround sont réparties sur les enceintes avant et le caisson de graves, ce qui vous permet de profiter d'un son surround, avec un moindre relief, si vous ne disposez pas d'enceintes arrière.

Remarquez qu'aucune flèche n'est présente dans la figure 37, parce que le mode de graves non filtré a été choisi, laissant les enceintes avant reproduire la totalité de la bande passante.

Le tableau, en page 23, récapitule l'ensemble des modes d'enceintes et de graves.

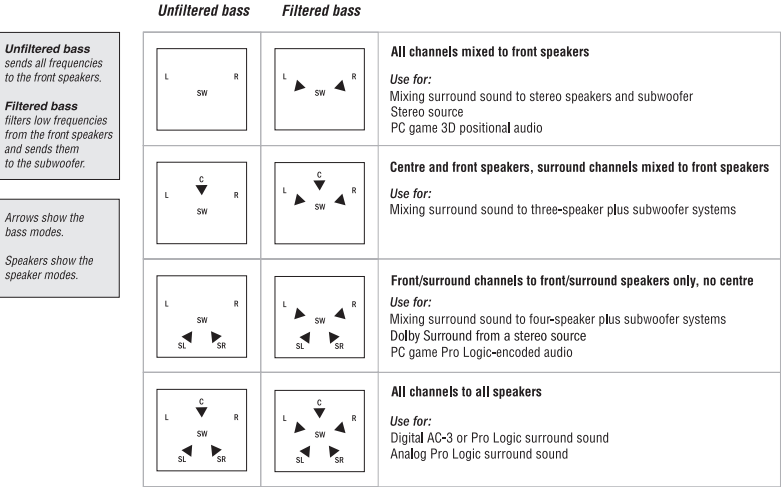


Figure 38 - Speaker and bass modes

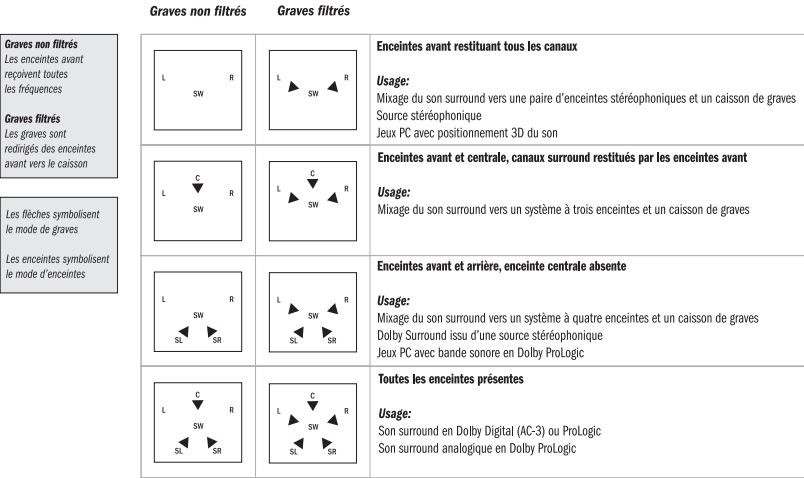


Figure 38 - Modes d'enceintes et de graves

5. Set the volume

This sets the volume across all the speakers.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the Volume indicator flashes, as shown in figure 39 opposite, then press **Up** and **Down**.
- To set this on the remote, press **Volume Up** or **Down** so that the Volume indicator flashes, as shown in figure 39 opposite, then press **Up** and **Down**.

6. Set the balance

You can set the balance for each speaker individually.

As an example, you may want to do this if you are sitting much closer to one left speaker than to its equivalent right speaker, so that the sound from one is too loud whereas the other is too quiet.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the Balance and L channel indicators flash, as shown in figure 40 opposite. Then press **M** to progress through the channels, and **Up** and **Down** to set the balance.
- To set this on the remote, press **Balance** so that the Balance and L channel indicators flash, as shown in figure 40 opposite. Then press **Balance** to progress through the channels, and **Up** and **Down** to set the balance.

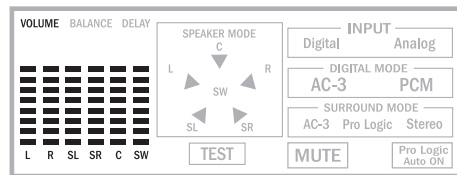
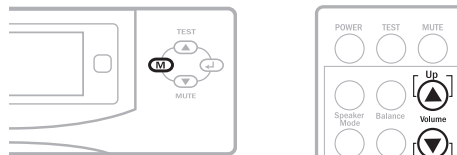


Figure 39 - Setting the volume
Figure 39 - Régler le volume

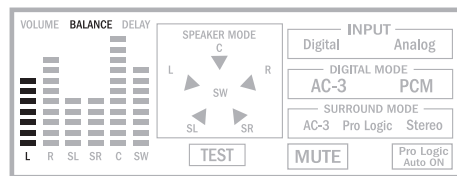
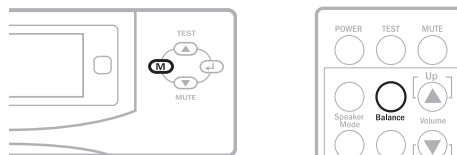


Figure 40 - Setting the balance
Figure 40 - Régler la balance

5. Ajuster le volume

Cette commande agit sur l'ensemble des enceintes.

- Pour ajuster le volume, appuyez sur **M** jusqu'à ce que l'indicateur Volume clignote (figure 39), puis servez-vous de **Up** et **Down**.
- Avec la télécommande, appuyez sur Volume Up ou Down jusqu'à ce que l'indicateur Volume clignote (figure 39), puis servez-vous de **Up** et **Down**.

6. Ajuster la balance

Vous pouvez ajuster individuellement le volume de chaque enceinte.

Cela vous permet, par exemple si vous êtes plus prêt de l'enceinte gauche que de l'enceinte droite, d'équilibrer leur volume sonore relatif.

- Pour ajuster la balance sur le décodeur DigiTheatre, appuyez sur **M** jusqu'à ce que les indicateurs Balance et L clignotent (figure 40). Appuyez ensuite sur **M** pour passer d'un canal à l'autre, et sur **Up** ou **Down** pour ajuster le niveau.
- Avec la télécommande, appuyez sur **Balance** jusqu'à ce que les indicateurs Balance et L clignotent (figure 40). Appuyez ensuite sur **Balance** pour passer d'un canal à l'autre, et sur **Up** ou **Down** pour ajuster le niveau.

7. Set the surround delay

Surround delay compensates for the difference in time it takes for sounds to reach you from the front and surround speakers.

For example, if you have a large room as shown in figure 41 opposite, the distance from your listening position to the surround speakers (A) may be significantly less than the distance to the front speakers (B). This means that the signal from the surround speakers reaches you before the signal from the front speakers, which can damage the surround sound effect. To correct this you can add delay to the surround speakers, which allows the sound from the front speakers to reach you at the same time as, or before, that from the surround speakers.

For a small room, the delay is less important as there is less distance between the speakers, but here you can add surround delay to create an impression of size.

To do this, a good rule is that sound takes one millisecond to travel one foot. So, the delay in milliseconds is the difference in feet between the surround speakers, yourself, and the front speakers. For example, if you are twenty feet from the front speakers and five feet from the surrounds, the distance difference is fifteen feet, so you should set the surround delay to fifteen milliseconds.

When setting the delay, for a Dolby Digital signal each LCD bar represents one millisecond, and for Dolby Pro Logic, two milliseconds.

However, you can set the delay according to your preference. As with most aspects of audio, the most important factor is whether you like the sound.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the Delay, SL and SR indicators flash, as shown in figure 42 opposite. Then press **Up** and **Down**.
- To set this on the remote, press **Delay** so that the Delay, SL and SR indicators flash, as shown in figure 42 opposite. Then press **Up** and **Down**.

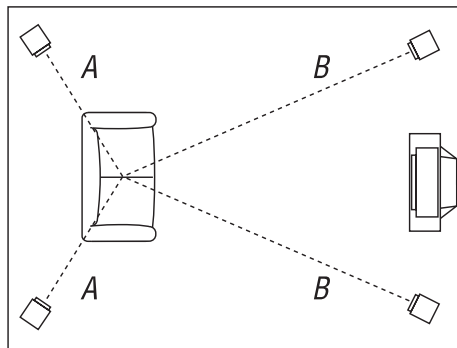


Figure 41 - Surround delay
Figure 41 - Le délai des enceintes arrière

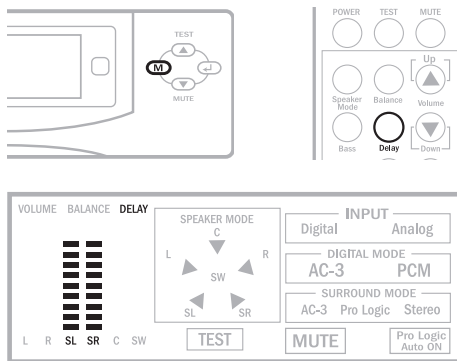


Figure 42 - Setting the surround delay
Figure 42 - Régler le délai des enceintes arrière

7. Ajuster le délai des enceintes arrière

Ce délai compense la différence de temps que mettent les sons émanant des enceintes avant et arrière pour parvenir jusqu'à vous.

Par exemple, si vous êtes dans une grande pièce (figure 41), la distance entre votre position d'écoute et les enceintes arrière (A) peut être significativement inférieure à celle qui vous sépare des enceintes avant (B). Ainsi, le son des enceintes arrière vous parvient avant celui des enceintes avant, ce qui peut nuire à la restitution du son surround. Pour corriger cela, vous pouvez ajouter un délai aux enceintes arrière, pour que le son des enceintes avant vous parvienne en même temps, voire un peu plus tôt.

Dans une petite pièce, le délai est moins crucial puisque les distances entre les enceintes sont plus petites. Cependant, vous pouvez ajouter du délai pour simuler une écoute dans une pièce plus grande

Pour cela, la base est de considérer que le son met une milliseconde pour franchir 1/3 de mètre. Le délai, en millisecondes (ms), est calculé sur la base de 3 ms par mètre de distance. Par exemple, si vous êtes à 5 mètres des enceintes avant et à 2 mètres des enceintes arrière, la différence est de 3 mètres, ce qui implique un délai compensatoire de 9 ms.

Pendant le réglage, chaque barre de l'afficheur LCD représente une milliseconde pour un signal Dolby Digital et deux millisecondes pour un signal Dolby Pro Logic.

Cependant, vous pouvez ajuster ce délai selon votre préférence, le plus important étant que vous obteniez un son qui vous plaise, ce qui est une règle d'or en audio.

- Pour ajuster le délai sur le décodeur DigiTheatre, appuyez sur **M** jusqu'à ce que les indicateurs Delay, SL et SR clignotent (figure 42). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down**.
- Sur la télécommande, appuyez sur **Delay** jusqu'à ce que les indicateurs Delay, SL et SR clignotent (figure 42). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down**.

8. Set the centre delay

Centre delay compensates for the difference in time it takes for signals to reach you from the centre and front speakers.

As shown in figure 43 opposite, you may need to set this if the distance from your listening position to the centre speaker (A) is significantly less than the distance to the front speakers (B).

As with the surround delays, you can use the rule that for every foot of distance between yourself and the speaker, you add one millisecond of delay, or simply set the centre delay according to your personal preference.

When setting the delay on DigiTheatre Decoder, for a Dolby Digital signal, each LCD bar represents one millisecond, and for Dolby Pro Logic, two milliseconds.

- To set this on DigiTheatre Decoder, press **M** until the Delay and C indicators flash, as shown in figure 44 opposite. Then press **Up** and **Down**.
- To set this on the remote, press **Delay** until the Delay and C indicators flash, as shown in figure 44 opposite. Then press **Up** and **Down**.

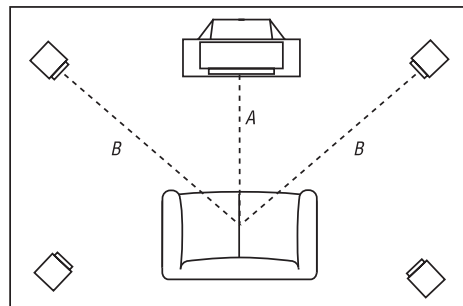


Figure 43 - Centre delay
Figure 43 - Le délai de l'enceinte centrale

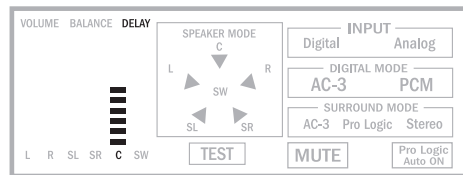
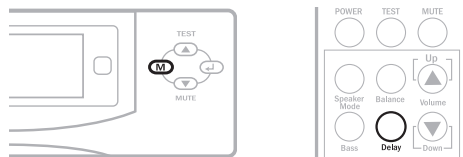


Figure 44 - Setting the centre delay
Figure 44 - Régler le délai de l'enceinte centrale

8. Ajuster le délai de l'enceinte centrale

Ce délai compense la différence de temps que mettent les sons émanant des enceintes avant et centrale pour parvenir jusqu'à vous.

La figure 43 montre que vous devrez sans doute ajuster ce délai si la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale (A) est significativement inférieure à celle qui vous sépare des enceintes avant (B).

Comme pour le délai des enceintes arrière, vous pouvez considérer que chaque tiers de mètre vous séparant de l'enceinte centrale équivaut à une milliseconde de délai, à moins que vous ne préfériez ajuster cette valeur à votre convenance.

Pendant le réglage, chaque barre sur l'écran LCD représente une milliseconde pour un signal Dolby Digital et deux millisecondes pour un signal Dolby Pro Logic.

- Pour ajuster le délai sur le décodeur DigiTheatre, appuyez sur **M** jusqu'à ce que les indicateurs Delay et C clignotent (figure 44). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down**.
- Sur la télécommande, appuyez sur **Delay** jusqu'à ce que les indicateurs Delay et C clignotent (figure 44). Appuyez ensuite sur **Up** ou **Down**.

Fine-tuning

This section explains how to put together all the speaker positioning and DigiTheatre Decoder features described in the previous sections, and apply them to your case.

In all the examples given, the position of the subwoofer depends largely on your personal preference, as bass is directionless. As a general rule you get more bass if the subwoofer is on the floor (which is our recommendation), if you place it near to a wall, or if you place it in a corner. You get less bass if you move the subwoofer away from any of these surfaces.

Screen in corner of room

As shown in figure 45 opposite, this layout is not very symmetrical, so you have sounds reaching you a different times from different speakers, and at different volumes.

Try the following:

- If speakers closer to you sound much louder than those further away, set the balance for each speaker as explained on page 24.
- If you're much closer to the surround speakers than the front speakers, add some surround delay as explained on page 25.

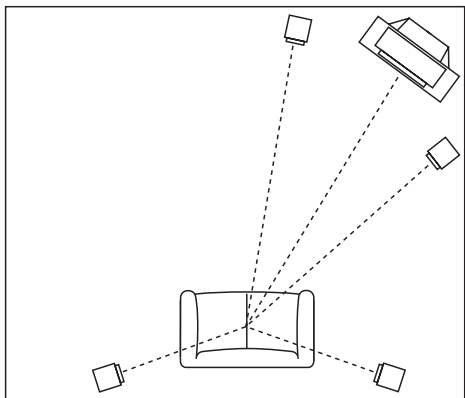


Figure 45 - Screen in corner of the room
Figure 45 - Écran dans une encoignure

Réglages

Cette section explique comment adapter à votre séjour le placement des enceintes et les réglages du décodeur, décrits dans les sections précédentes.

Dans les exemples qui suivent, la position du caisson de graves dépend largement de vos préférences, puisque le grave n'est pas directionnel. En règle générale, le niveau des graves est renforcé si vous placez le caisson au sol (ce que nous vous conseillons), près d'un mur ou d'une encoignure. Pour diminuer le niveau des graves, éloignez le caisson d'une ou plusieurs de ces trois surfaces.

Écran dans une encoignure

La figure 45 montre que la disposition n'est pas très symétrique, de sorte que les sons des différentes enceintes ne vous parviennent pas en même temps et que leur niveau est différent.

Essayez ce qui suit :

- Si le volume sonore des enceintes proches de vous est plus élevé que celui des enceintes plus éloignées, ajustez la balance, comme indiqué en page 24.
- Si vous êtes plus proche des enceintes arrière que des enceintes avant, augmentez le délai des enceintes arrière, comme indiqué en page 25.

Long room

As shown in figure 46 opposite, a long room causes large variations in distance between speakers and the listening position. You may also find that the surround sounds are lost behind you.

Try the following:

- If speakers closer to you sound much louder than those further away, set the balance for each speaker as explained on page 24.
- If you're much closer to the surround speakers than the front speakers, add some surround delay as explained on page 25.
- If the surround information is being lost, move the surround speakers either alongside you, or in front of you.

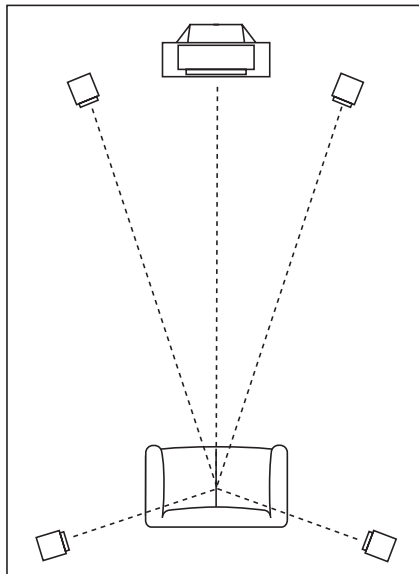


Figure 46 - Long room
Figure 46 - Pièce en longueur

Pièce en longueur

La figure 46 montre qu'une pièce en longueur provoque de grandes variations de distance entre les enceintes et la position d'écoute. Vous aurez parfois l'impression que le son des enceintes arrière se perd derrière vous.

Essayez ce qui suit :

- Si le volume sonore des enceintes proches de vous est plus élevé que celui des enceintes plus éloignées, ajustez la balance, comme indiqué en page 24.
- Si vous êtes plus proche des enceintes arrière que des enceintes avant, augmentez le délai des enceintes arrière, comme indiqué en page 25.
- Si les informations surround sont perdues, placez les enceintes arrière à votre niveau, voire légèrement en avant.

L-shaped room

As shown in figure 47 opposite, an L-shaped room has a large unused area that can damage the surround effect, lose volume, and drain the sound of bass.

Try the following:

- If speakers closer to you sound much louder than those further away, set the balance for each speaker as explained on page 24.
- If you're much closer to the surround speakers than the front speakers, add some surround delay as explained on page 25.
- If the bass is weak, increase the subwoofer's balance as explained on page 24, or place it near a wall or a corner.
- If the dialogue is indistinct, move the front and centre speakers closer together, or increase the centre speaker's balance, as explained on page 24.

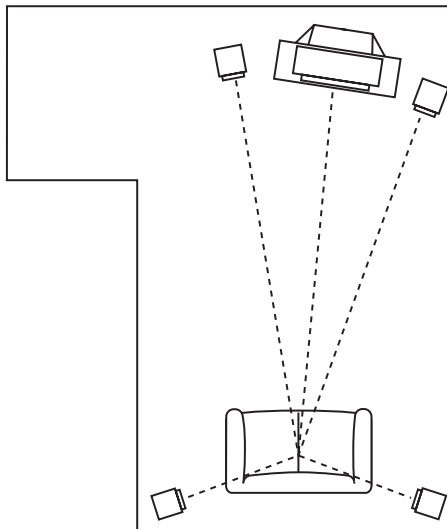


Figure 47 - L-shaped room
Figure 47 - Pièce en angle

Pièce en angle

La figure 47 montre qu'une pièce en angle présente un volume vide qui nuit à la bonne restitution de l'ambiance surround, conduire à une perte de volume sonore et diminuer l'intensité des graves.

Essayez ce qui suit :

- Si le volume sonore des enceintes proches de vous est plus élevé que celui des enceintes plus éloignées, ajustez la balance, comme indiqué en page 24.
- Si vous êtes plus proche des enceintes arrière que des enceintes avant, augmentez le délai des enceintes arrière, comme indiqué en page 25.
- Si les graves sont atténués, augmentez le volume émis par le caisson, comme indiqué en page 24, ou placez ce dernier près d'un mur ou d'une encoignure.
- Si les dialogues sont confus, rapprochez les enceintes avant et centrale, ou augmentez le volume de l'enceinte centrale, comme indiqué en page 24.

Small room

As shown in figure 48 opposite, a small room can stifle the surround sound if you are too close to the speakers, and make the dialog indistinct if the front speakers are behind the centre speaker.

Try the following:

- Place the screen along the widest wall for the best surround area.
- If the bass is too strong, reduce the subwoofer's balance as explained on page 24, or move it away from walls or corners.
- Add some surround delay to make the room seem larger as explained on page 25.
- If you are very close to the centre speaker add some centre delay as explained on page 26.

But at the end of the day...

... the keyword is 'experiment', until you get a sound you like.

Every speaker is important. If you have too much volume from the surround speakers you can lose the dialogue; too much from the front speakers and you can lose the spacious, open, cinematic sound.

The balance you strike is up to you. This is why speaker positioning is subject to debate, and is often down to personal preference.

So sit back, watch your favourite movie, and decide for yourself.

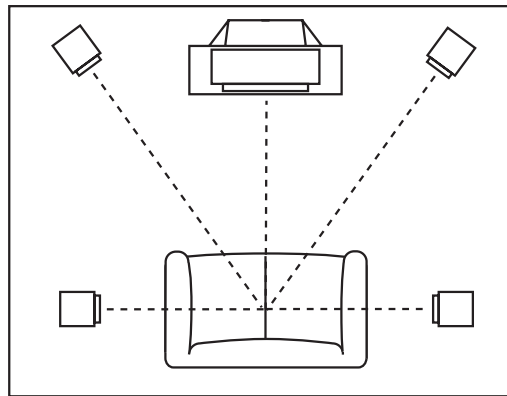


Figure 48 - Small room
Figure 48 - Petite pièce

Petite pièce

La figure 48 montre qu'une petite pièce peut annihiler l'effet surround si vous êtes trop près des enceintes, et rendre les dialogues indistincts si les enceintes avant sont en arrière par rapport à l'enceinte centrale.

Essayez ce qui suit :

- Placez l'écran contre le mur le plus grand pour bénéficier d'une meilleure restitution surround.
- Si les graves sont proéminents, diminuez le volume émis par le caisson, comme indiqué en page 24, ou éloignez ce dernier du mur ou de l'encoignure.
- Augmentez le délai pour élargir virtuellement la pièce, comme expliqué en page 25.
- Si vous êtes très proche de l'enceinte centrale, augmentez le délai, comme expliqué en page 26.

Au final...

... la véritable règle consiste à expérimenter positions et réglages, jusqu'à obtenir un son qui vous convienne.

Chaque enceinte est importante. Si le niveau des enceintes arrière est trop élevé, la lisibilité des dialogues en pâtit. De la même manière, si le volume sonore des enceintes avant est trop important, la restitution d'un son tridimensionnel, comme au cinéma, en sera affecté.

Le résultat final repose entre vos mains. Le positionnement des enceintes est un sujet de débat, qui dépend souvent des préférences de chacun.

Alors, prenez place dans le canapé, regardez votre film préféré et faites votre choix !

Troubleshooting

This section gives some of the most likely solutions to problems you might have with DigiTheatre.

I can't get any sound.

Make sure that DigiTheatre Decoder, the amplifier and the source are:

- switched on (the amplifier is in the subwoofer in DigiTheatre).
- connected properly.
- producing sound. Where possible, listen through headphones to confirm this.

Make sure you have selected the correct input type (Digital or Analog) on DigiTheatre Decoder, as explained on page 19.

Make sure DigiTheatre Decoder isn't set to Mute, as explained on page 17.

Make sure the volume settings on your source, DigiTheatre Decoder, amplifier and the subwoofer aren't set to zero.

If your source is a PC sound card, make sure the Windows volume control isn't set to mute, by double-clicking the speaker icon on your Windows Taskbar.

If your source is a PC-based DVD player, make sure the DVD player has the correct output selected, and that, within the DVD movie, you have selected the correct soundtrack type.

If you have the full DigiTheatre kit, make sure the subwoofer's Aux in, DVD controls and volume are set correctly, as explained on page 14.

Make sure all the cables are properly connected, as explained on pages 7 to 15.

En cas de problèmes

Cette section décrit les remèdes les plus probables, pour résoudre les éventuels problèmes que vous pourriez rencontrer avec le DigiTheatre.

Je n'entends rien.

Vérifiez que le décodeur DigiTheatre Decoder, l'amplificateur et la source :

- sont sous tension (l'amplificateur est dans le caisson de graves du DigiTheatre).
- sont reliés correctement.
- produisent un son. Le cas échéant, utilisez un casque pour vous en assurer.

Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon type d'entrée (Digital ou Analog) sur le décodeur DigiTheatre, comme expliqué en page 19.

Vérifiez que le décodeur DigiTheatre n'est pas en position Mute, comme expliqué page 17.

Vérifiez que le volume sur la source, le décodeur DigiTheatre, l'amplificateur et le caisson de graves n'est pas en position 0.

Si la source est la carte son d'un PC, assurez-vous que le contrôle de volume de Windows n'est pas sur Muet, en double-cliquant sur l'icône du haut-parleur dans la Barre des tâches.

Si la source est un lecteur de DVD-Rom, vérifiez que la bonne sortie est spécifiée dans le logiciel de lecture de DVD, et que vous avez bien choisi le bon type de piste sonore dans le film.

Si vous disposez du kit complet DigiTheatre, vérifiez que l'entrée Aux du caisson de graves, les réglages DVD et le volume sont réglés correctement, comme expliqué en page 14.

Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement, comme expliqué dans les pages 7 à 15.

The sound has too much or too little bass.

Try moving the subwoofer to a new location.

- If there is too much bass, move it away from walls or corners, or lift it off the floor.
- If there is too little bass, place it on the floor, or nearer to walls or corners. If the subwoofer has a bass reflex port (a hole at the front or back of the subwoofer), make sure it isn't obscured.

Adjust the balance between the subwoofer and other speakers in your system, as explained on page 24.

If your audio source has tone controls, set them to neutral.

Make sure the speakers are all properly connected, as explained on pages 7 to 10.

There is sound, but it is very quiet.

Make sure the volume on DigiTheatre Decoder and the amplifier isn't set too low.

If your audio source has a volume control, make sure it isn't set too low.

Make sure the source is properly connected, as explained on pages 11 and 12.

If you have connected DigiTheatre to a PC sound card, make sure the Windows volume control isn't set too low, by double-clicking the speaker icon on your Windows taskbar.

Audio sounds distorted.

If your source has a volume control, make sure it isn't set too high.

If the front speakers are distorting, select a speaker mode that filters low frequencies to the subwoofer, as explained on pages 21 to 23.

Make sure all the cables are properly connected, as explained on pages 7 to 15.

The test sequence is incorrect.

Make sure you don't have the DVD Mode set to Stereo on the DigiTheatre amplifier as explained on page 14.

If the sequence is correct but one of the speakers in the sequence isn't producing sound, make sure all the speaker cables are connected, as explained on pages 7 to 10.

If all the speakers are producing sound but the sequence isn't correct, make sure the speaker cables are connected with the correct speaker plugged into the correct socket, as explained on pages 7 to 10.

Le son est trop riche ou trop pauvre en graves.

Essayez de déplacer le caisson de graves.

- S'il y a excès de graves, éloignez le caisson des murs ou de l'encoignure, ou surélevez-le.
- Si les graves sont en retrait, placez le caisson sur le sol, rapprochez-le des murs ou d'une encoignure. Si le caisson est muni d'un évent (un orifice en face avant, arrière ou inférieure), vérifiez qu'il n'est pas obturé.

Ajustez la balance entre le caisson et les autres enceintes du système, comme expliqué en page 24.

Si la source audio dispose de réglages de tonalité, placez-les en position neutre.

Vérifiez que les enceintes sont correctement branchées, comme expliqué en pages 7 à 10.

J'entends du son, mais il est trop faible.

Vérifiez que le volume, sur le décodeur DigiTheatre et sur l'amplificateur, n'est pas ajusté trop bas.

Si la source audio dispose d'un réglage de volume, assurez-vous qu'il n'est pas réglé trop bas.

Vérifiez que la source est connectée correctement, comme indiqué en pages 11 et 12.

Si la source est la carte son d'un PC, assurez-vous que le contrôle de volume de Windows n'est pas trop bas, en double-cliquant sur l'icône du haut-parleur dans la Barre des tâches.

Le son est entaché de distorsion.

Si la source audio dispose d'un réglage de volume, assurez-vous qu'il n'est pas réglé trop fort.

Si le son des enceintes avant est distordu, sélectionnez un mode d'enceintes qui redirige les sons graves vers le caisson, comme expliqué en pages 21 à 23.

Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement, comme expliqué dans les pages 7 à 15.

La séquence de tests est incorrecte.

Vérifiez que le mode DVD n'est pas positionné sur Stereo, sur l'amplificateur DigiTheatre, comme expliqué en page 14.

Si la séquence est correcte, mais que l'une des enceintes de la séquence reste silencieuse, vérifiez que les enceintes sont correctement branchées, comme expliqué en pages 7 à 10.

Si toutes les enceintes émettent un son, mais que la séquence est incorrecte, vérifiez que chaque enceinte est bien reliée à la prise qui lui correspond, comme expliqué en pages 7 to 10.

Technical support

Solving the problem

The Troubleshooting section on pages 31 and 32 lists some of the most likely reasons for problems you might have with DigiTheatre.

Contacting technical support

If you still have a problem with DigiTheatre, either visit our web site at <http://www.videologic.com/> for the latest support information, or contact us using the details below.

USA, Canada and Latin America

support	+1 888 618 3579
fax	+1 888 336 1197
e-mail	support_usa@videologic.com

UK and all other countries

support	+44 (0)1923 277477
fax	+44 (0)1923 270188
e-mail	support@videologic.com

Support technique

Résoudre un problème

La section Dépannage, en pages 31 et 32, présente les causes d'incidents les plus probables.

Contactez le support technique

Si vous avez toujours un problème, connectez-vous sur notre site Internet (<http://www.videologic.com/>) pour consulter les dernières informations d'assistance, ou contactez-nous selon votre pays de résidence.

France

e-mail	support_fr@videologic.com
--------	--

USA, Canada et Amérique Latine

support	+1 888 618 3579
fax	+1 888 336 1197
e-mail	support_usa@videologic.com

Allemagne

support	+49 (0)6103 934714
fax	+49 (0)6103 311022
e-mail	support_gmbh@videologic.com

Royaume-Uni et autres pays

support	+44 (0)1923 277477
fax	+44 (0)1923 270188
e-mail	support@videologic.com

Technical details

This section lists the specifications for DigiTheatre Decoder and the DigiTheatre amplifier and speakers.

DigiTheatre Decoder

Input

Digital: coaxial or optical S/P-DIF
Analog: stereo left and right phono jacks

Output

G9 DIN connector and four 3.5 mm phono sockets for all channels.

DigiTheatre Decoder Power adapter

Input

Japan: AC 100V
Taiwan / North America: AC 115V
UK / Europe: AC 220 - 240V

Output

DC 12V, 0.5A

DigiTheatre Amplifier (in subwoofer)

Total output power: 62.5 Watts RMS
front: 7.5W +7.5W
surround: 7.5W +7.5W
centre: 7.5W
subwoofer: 25W

Input sensitivity

DVD input: 250 mV
aux input: 500 mV

Max output: 1000W PMPO

Dimensions: 228 mm (W) x 406 mm (H) x 325 mm (D)

Spécifications techniques

Cette section liste les spécifications du décodeur DigiTheatre, de l'amplificateur DigiTheatre et des enceintes.

Décodeur DigiTheatre

Entrées

Numérique : coaxiale ou optique S/P-DIF
Analogique : cinch stéréo gauche et droit

Sorties

Connecteur G9 Din et 4 prises cinch (3,5 mm) pour tous les canaux.

Adaptateur secteur du décodeur DigiTheatre

Entrée

Japon : AC 100 V
Taiwan / Amérique du Nord : AC 115 V
UK / Europe : AC 220 - 240 V

Sortie

DC 12 V, 0,5 A

Amplificateur DigiTheatre (dans le caisson de graves)

Puissance de sortie totale : 62,5 Watts RMS
avant : 7,5 W +7,5 W
arrière : 7,5 W +7,5 W
centre : 7,5 W
subwoofer : 25W

Sensibilité d'entrée

Entrée DVD : 250 mV
Entrée aux : 500 mV

Puissance de sortie maximale : 1000 W PMPO

Dimensions : 228 mm (L) x 406 mm (H) x 325 mm (P)

Loudspeakers

Front

Woofer:	4 inch magnetically shielded
Tweeter:	2 inch Neodymium
Impédance:	4 Ohm
Frequency response:	180 Hz to 20 kHz
Dimensions:	114 mm (W) x 236 mm (H) x 150 mm (D)

Surround

Speaker:	4 inches
Impédance:	4 Ohm
Frequency response:	180 Hz to 20 kHz
Dimensions:	114 mm (W) x 151 mm (H) x 150 mm (D)

Centre

Speaker:	3 inches magnetically shielded
Impédance:	4 Ohm
Frequency response:	140 Hz to 20 kHz
Dimensions:	260 mm (W) x 106 mm (H) x 155 mm (D)

Subwoofer

Speaker:	6.5 inches magnetically shielded
Impédance:	3.2 Ohm
Frequency response:	50 Hz to 200 Hz
Dimensions:	228 mm (W) x 406 mm (H) x 325 mm (D)

Enceintes

Avant

Grave-médium :	10 cm blindé magnétiquement
Tweeter :	5 cm à aimant Neodymium
Impédance :	4 Ohm
Réponse en fréquences :	180 Hz à 20 kHz
Dimensions :	114 mm (L) x 236 mm (H) x 150 mm (P)

Arrière

Haut-parleur :	10 cm
Impédance :	4 Ohm
Réponse en fréquences :	180 Hz à 20 kHz
Dimensions :	114 mm (L) x 151 mm (H) x 150 mm (P)

Centrale

Haut-parleur :	7,5 cm blindé magnétiquement
Impédance :	4 Ohm
Réponse en fréquences :	140 Hz à 20 kHz
Dimensions :	260 mm (L) x 106 mm (H) x 155 mm (P)

Caisson de graves

Haut-parleur :	16,5 cm blindé magnétiquement
Impédance :	3,2 Ohm
Réponse en fréquences :	50 Hz à 200 Hz
Dimensions :	228 mm (L) x 406 mm (H) x 325 mm (P)

Safety

ENGLISH

Safety instructions

Make sure the amplifier/subwoofer is properly ventilated from above and below. Do not install the amplifier/subwoofer in a confined space such as a bookcase or similar unit.

Keep the amplifier/subwoofer away from heat sources.

Don't use the amplifier/subwoofer or loudspeakers near water.

Avoid objects or liquids getting into the amplifier/subwoofer or loudspeakers.

Unplug the power lead if DigiTheatre won't be used for a long period.

Avoid sustained periods of high-volume use, as this may damage the loudspeaker cones.

Mains safety

DigiTheatre uses a 220-240V AC 50Hz mains supply.

Do not attempt to open the DigiTheatre amplifier/subwoofer. No user-serviceable parts are inside.

For your safety, always obey the warning:

CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK - DO NOT OPEN COVER.

Consignes de Sécurité

FRANÇAIS

Consignes de sécurité

Veiller à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'ensemble amplificateur/caisson de graves pour garantir une ventilation suffisante. Ne pas les installer ni les placer dans une bibliothèque, un placard ou tout autre espace fermé..

Ne pas placer l'ensemble amplificateur/caisson de graves à proximité d'une source de chaleur.

Protéger l'amplificateur et les haut-parleurs contre la pluie et l'humidité.

Veiller à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'ensemble amplificateur/caisson de graves ou les enceintes.

Débrancher le câble d'alimentation en cas de non utilisation prolongée de DigiTheatre.

Éviter toute utilisation prolongée à volume sonore élevé, afin de parer à tout risque d'endommagement de la membrane des haut-parleurs

Sécurité électrique

DigiTheatre doit être branché sur une tension secteur de 220-240 V CA 50 Hz.

Ne pas tenter d'ouvrir l'ensemble amplificateur/caisson de graves du DigiTheatre. Aucune des pièces se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur.

Respecter la consigne de sécurité suivante:

ATTENTION – RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER.

DANSK

Sikkerhedsinstruktioner

Sørg for, at forstærkeren/subwooferen er korrekt udluftet fra oven og fra neden. Installer ikke forstærkeren/subwooferen i et lukket rum, f.eks. en reol eller lignende steder.

Hold forstærkeren/subwooferen væk fra varmekilder.

Brug ikke forstærkeren/subwooferen eller højttalerne i nærheden af vand.

Undgå, at objekter eller væsker trænger ind i forstærkeren/subwooferen eller højttalerne.

Træk netledningen ud, hvis DigiTheatre ikke skal bruges i en længere periode.

Undgå høj lydstyrke i længere perioder, da det kan ødelægge højttalerkeglerne.

Netsikkerhed

DigiTheatre bruger en vekselstrømsforsyning på 220-240V 50Hz.

Prøv ikke på at åbne DigiTheatre-forstærkeren/subwooferen. Der findes

ingen interne dele, der kan repareres af brugeren. Af hensyn til din sikkerhed skal følgende advarsel altid overholdes:

FORSIGTIG - RISIKO FOR ELEKTRISK STØD – ÅBN ALDRIG DÆKSLET.

DEUTSCH

Sicherheitsvorschriften

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Verstärker/Subwoofer Einheit (kurz: VSE).

Betreiben Sie die VSE keinesfalls in einem Bücherschrank oder einem ähnlichen geschlossenen Möbelstück.

Halten Sie die VSE von Wärmequellen fern.

Betreiben Sie die VSE und die Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.

Verhindern Sie jegliches Eindringen von Flüssigkeit in das Innere der VSE und der Lautsprecher.

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum DigiTheatre, wenn sie es für längere Zeit nicht nutzen.

Vermeiden Sie den Betrieb des DigiTheatre über längere Zeiten auf Vollast. Dies kann zur Zerstörung der angeschlossenen Lautsprechermembrane der Anlage führen.

Sicherheit im Umgang mit Netzstrom

DigiTheatre benötigt eine Betriebsspannung von 220-240 Volt Wechselstrom mit 50 Hz.

Versuchen Sie keinesfalls die Verstärker/Subwoofer Einheit des DigiTheatre zu öffnen. Es befinden sich keine Teile innerhalb des Gehäuses, die vom Benutzer gewartet werden können.

Für Ihre Sicherheit beachten Sie folgendes:

ACHTUNG – GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN – LEBENSGEFÄHRliche SPANNUNG.

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad

Cerciórese de que el amplificador/subwoofer esté debidamente ventilado por arriba y por abajo. No instale el amplificador/subwoofer en un espacio reducido como una estantería o una unidad similar.

Mantenga el amplificador/subwoofer alejado de fuentes de calor.

No utilice el amplificador/subwoofer ni los altavoces cerca de agua.

Evite que entren objetos o líquidos en el amplificador/subwoofer o en los altavoces.

Desenchufe el cable de energía eléctrica si DigiTheatre no se va a utilizar por un período largo.

Evite períodos prolongados de uso con alto volumen, ya que esto puede dañar los conos del altavoz.

Seguridad del suministro de electricidad

DigiTheatre utiliza un suministro de la red eléctrica de 220-240 V C.A. 50 Hz.

No intente abrir el amplificador/subwoofer del DigiTheatre. En el interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para su seguridad, siempre obedezca la advertencia:

ATENCIÓN - RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS - NO ABRA LA TAPA.

ÍSLENSKA

Öryggisleiðbeiningar

Gætið þess að magnarinn/lágtíðnihátalarinn fái næga loftræstingu, bæði að ofan og neðan. Ekki skal koma magnaranum/lágtíðnihátalaranum fyrir í þröngu rými, t.d. bókaskápi eða því um líku.

Haldið magnaranum/lágtíðnihátalaranum frá hitagjöfum.

Notið ekki magnarann/lágtíðnihátalarann eða hátalara nærri vatni.

Komið í veg fyrir að hlutar eða vökvar komist í magnarann/lágtíðnihátalarann eða hátalarana.

Takið DigiTheatre magnarann úr sambandi ef ekki á að nota hann lengri tíma.

Gæta skal þess að stílla magnarann ekki hátt langan tíma í einu þar sem þetta kann að skemma hátalaramembrurnar.

Öryggi vegna rafmagns

DigiTheatre magnarinn notar 220-240v AC 50Hz rafmagn.

Reynið ekki að opna DigiTheatre magnarann/lágtíðnihátalarann. Það eru engir hlutir inni í magnaranum/lágtíðnihátalaranum, sem notandi getur gert við. Vegna eigin öryggis skal ávallt fara eftir aðvöruninni:

AÐVÖRUN – HÆTTA Á RAFMAGNSSTUDI – OPNIÐ EKKI HLÍF.

ITALIANO

Istruzioni per la sicurezza

Controllare che l'amplificatore/subwoofer sia correttamente ventilato sia nella parte superiore che in quella inferiore.

Non installare l'amplificatore/subwoofer in uno spazio ristretto quale una libreria o unità simile.

Tenere l'amplificatore/subwoofer lontano da fonti di calore.

Non usare l'amplificatore/subwoofer o gli altoparlanti vicino all'acqua.

Evitare che oggetti o liquidi penetrino nell'amplificatore/subwoofer o negli altoparlanti.

Se DigiTheatre non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione.

Evitare di utilizzare l'unità per lunghi periodi ad un livello alto di volume, in quanto ciò potrebbe danneggiare i coni degli altoparlanti.

Sicurezza dall'elettricità

DigiTheatre utilizza un'alimentazione di 220-240V CA 50Hz.

Non tentare di aprire l'amplificatore/subwoofer del DigiTheatre. All'interno non vi sono parti che l'utilizzatore possa riparare personalmente. Per la propria sicurezza, rispettare sempre la seguente avvertenza:

ATTENZIONE - RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA - NON APRIRE IL COPERCHIO.

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies

Zorg, dat de versterker/subwoofer voldoende ventilatie krijgt aan de bovenen onderkant. Installeer de versterker/subwoofer niet in een afgesloten ruimte, zoals een boekenkast of soortgelijke eenheid.

Houd de versterker/subwoofer uit de buurt van verwarmingsbronnen.

Gebruik de versterker/subwoofer of luidsprekers niet in de buurt van water.

Zorg, dat er geen voorwerpen of vloeistoffen in de versterker/subwoofer of luidsprekers kunnen komen.

Als u uw DigiTheatre gedurende langere tijd niet zult gebruiken, dient de stroomkabel te worden losgekoppeld.

Vermijd langdurig gebruik van de DigiTheatre op een hoog volumeniveau, daar dit de luidsprekerconussen kan beschadigen.

Netveiligheid

DigiTheatre gebruikt 220-240V wisselstroom 50Hz netvoeding.

De DigiTheatre versterker/subwoofer mag onder geen beding worden geopend. De installatie bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen. Voor uw eigen veiligheid dient de waarschuwing altijd te worden opgevolgd:

VOORZICHTIG - RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN - DEKSEL NIET OPENEN.

NORSK

Sikkerhetsinstruksjoner

Pass på at forsterkeren/subwooferen får tilstrekkelig ventilasjon både ovenfra og nedenfra. Ikke plasser forsterkeren/subwooferen i et avgrenset område, som en bokhylle eller lignende.

Forsterkeren/subwooferen må ikke plasseres i nærheten av varmekilder.

Ikke bruk forsterkeren/subwooferen eller høyttalerne i nærheten av vann.

Pass på at ikke gjenstander eller væske kommer inn i forsterkeren/subwooferen eller høyttalerne.

Trekk ut strømkabelen hvis DigiTheatre skal stå ubrukt over en lang periode.

Unngå langvarige perioder med bruk ved høyt volum. Dette kan skade høyttalerkonusene.

Elektrisk sikkerhet

DigiTheatre bruker strømtilførsel på 220-240 V vekselstrøm, 50 Hz.

Ikke forsøk å åpne DigiTheatre forsterker/subwoofer. Det finnes ingen deler her som krever ettersyn av brukeren. Legg merke til denne sikkerhetsadvarselen:

FORSIKTIG - FARE FOR ELEKTRISK STØT - DEKSLET MÅ IKKE ÅPNES.

PORTUGUÊS

Instruções relativas a segurança

Certifique-se de que o amplificador/subwoofer tem uma ventilação adequada, tanto por cima como por baixo. Não instale o amplificador/subwoofer num espaço limitado como seja uma estante ou outra unidade semelhante.

Mantenha o amplificador/subwoofer afastado de fontes de calor.

Não utilize o amplificador/subwoofer nem os altifalantes perto de água.

Evite o ingresso de objectos ou líquidos no amplificador/subwoofer ou nos altifalantes.

Desligue o cabo de alimentação da tomada da parede se o DigiTheatre não vai ser utilizado por um período de tempo prolongado.

Evite períodos prolongados de utilização a um volume elevado, já que isso poderá danificar os cones dos altifalantes.

Segurança relativa à alimentação da rede

O DigiTheatre utiliza uma alimentação de corrente de 220 a 240V CA 50Hz.

Não tente abrir o amplificador/subwoofer DigiTheatre. Não existem componentes que possam ser reparados pelo utilizador dentro da unidade. Para sua própria segurança, respeite sempre o aviso:

CUIDADO - RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO - NÃO ABRA A TAMPA.

SUOMI

Turvallisuusohjeet

Varmista, että vahvistimen/bassokaiuttimen läheisyydessä on kunnollinen ilmankierto yläja alapuolelta. Älä asenna vahvistinta/bassokaiutinta suljettuun tilaan, kuten esim. kirjahyllyn tai muuhun samantapaiseen paikkaan.

Pidä vahvistin/bassokaiutin kaukana lämmön lähteistä.

Älä käytä vahvistinta/bassokaiutinta tai kaiuttimia veden läheisyydessä.

Vältä esineiden tai nesteiden pääsyä vahvistimeen/bassokaiuttimeen tai kaiuttimiin.

Ota virtajohto irti pistorasiasta, jos DigiTheatre-laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Vältä pitkäaikaista käyttöä suurella äänenvoimakkuudella, sillä se voi vahingoittaa kaiuttimen kartioita.

Verkkovirtaa koskeva turvallisuus

DigiTheatre käyttää 220-240V, 50Hz vaihtovirtasähköä.

Älä yritä avata DigiTheatre-vahvistinta/bassokaiutinta. Laitteen sisällä ei ole mitään sellaisia osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Turvallisuuden vuoksi noudata aina seuraavaa varoitusta:

VAROITUS - SÄHKÖISKUN VAARA - ÄLÄ AVAA KANTTA.

SVENSK

Säkerhetsanvisningar

Se till att förstärkaren/subwoofer ventileras tillräckligt överoch underifrån.

Installera inte förstärkaren/subwoofer i trångt utrymme som i bokhylla eller liknande enhet.

Placera inte förstärkaren/subwoofer i närheten av värmekällor.

Använd inte förstärkaren/subwoofer eller högtalarna i närheten av vatten.

Låt inte föremål eller vätskor tränga in i förstärkaren/subwoofer och högtalarna.

Koppla bort nätkabeln om DigiTheatre inte ska användas under en längre period.

Undvik långa perioder vid hög ljudstyrka eftersom detta kan skada högtalarkonerna.

Nätströmssäkerhet

DigiTheatre använder 220-240 V växelström, 50 Hz.

Försök inte öppna DigiTheatre förstärkare/subwoofer. Den innehåller

inga delar som ska underhållas av användaren. Följ alltid anvisningen:

VARNING – RISK FÖR ELEKTRISK STÖT – ÖPPNA INTE KÅPAN.